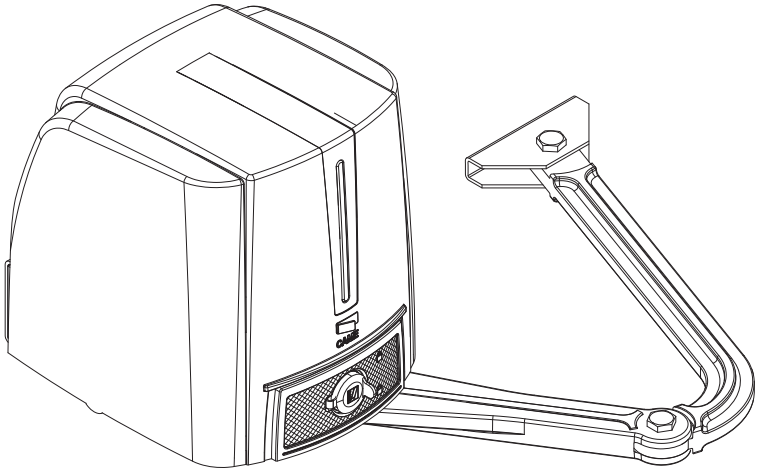
CAME

POHON KRÍDLOVEJ BRÁNY

FA00094-EN



Slovenský preklad originálneho návodu CAME FA00094 (01/2017), preklad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémy sú z originálu. V prípade pochybností je rozhodujúci originálny návod výrobcu.

NÁVOD NA INŠTALÁCIU

FA70230CB

SK Slovenčina

SAVER.sk – Otvárame vaše brány od roku 1995

UPOZORNENIE!
dôležité bezpečnostné pokyny pre osoby:
ČÍTAJTE POZORNE!

ÚVOD

• TENTO VÝROBOK SA SMIE POUŽÍVAŤ LEN NA ÚČEL, NA KTORÝ BOL VÝSLOVNE NAVRHNUTÝ. AKÉKOĽVEK INÉ POUŽITIE JE NEBEZPEČNÉ. SPOLOČNOSŤ CAME S.P.A NEZODPOVEDÁ ZA ŠKODY SPÔSOBENÉ NESPRÁVNYM, CHYBNÝM ALEBO NEROZUMNÝM POUŽÍVANÍM
• TIETO UPOZORNENIA UCHOVÁVAJTE SPOLU S NÁVODMI NA INŠTALÁCIU A OBSLUHU DODANÝMI S POHONOM.

PRED INŠTALÁCIOU

(skontrolujte existujúci stav: ak niečo chýba, nepokračujte, kým nesplníte všetky bezpečnostné požiadavky)

• Skontrolujte, či je automatizovaná časť v dobrom mechanickom stave, či je vyrovnaná vo vodováhe a v osi a či sa správne otvára a zatvára. Uistite sa, že sú osadené vhodné mechanické dorazy.
• Ak má byť pohon inštalovaný vo výške menej ako 2,5 m od zeme alebo inej prístupovej úrovne, uistite sa, že sú osadené potrebné ochranné prvky a/alebo výstražné označenia.
• Ak sú v automatizovanej bráne zabudované dvere pre peších, musí byť k dispozícii aj systém, ktorý zablokuje ich otvorenie počas pohybu brány. Uistite sa, že otvárajúce sa automatické dvere alebo brána nemôžu zachytiť osoby o pevné časti zariadenia.
• Pohon nemontujte hore nohami ani na prvky, ktoré by sa mohli prehnúť. V prípade potreby doplňte v miestach ukotvenia vhodné výstuhy.
• Neinštalujte krídla dverí ani brán na naklonené plochy.
• Uistite sa, že zavlažovacie systémy nemôžu pohon zmáčať zospodu.
• Uistite sa, že teplotný rozsah uvedený v dokumentácii k výrobku zodpovedá podnebiu v mieste inštalácie.
• Dodržiavajte všetky pokyny, pretože nesprávna inštalácia môže spôsobiť vážne zranenia.
• Pre bezpečnosť osôb je dôležité dodržiavať tieto pokyny. Tieto pokyny uschovajte.

INŠTALÁCIA

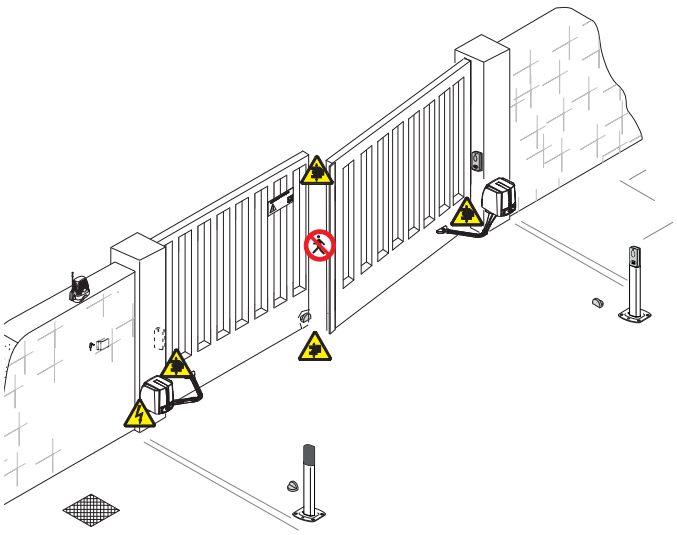
• CELÉ MIESTO INŠTALÁCIE VHODNE OHRAĎTE A VYZNAČTE, ABY STE ZABRÁNILI VSTUPU NEPOVOLANÝCH OSÔB, NAJMÄ MALOLETÝCH A DETÍ
• PRI MANIPULÁCII S POHONMI S HMOTNOSŤOU NAD 20 KG BUĎTE OPATRNÍ. V PRÍPADE POTREBY POUŽITE VHODNÉ ZDVÍHACIE ZARIADENIA
• VŠETKY OVLÁDACIE PRVKY NA OTVÁRANIE (T. J. TLAČIDLÁ, KĽÚČOVÉ SPÍNAČE, MAGNETICKÉ ČÍTAČKY A POD.) MUSIA BYŤ NAINŠTALOVANÉ NAJMENEJ 1,85 M OD OBVODU PRACOVNÉHO PRIESTORU BRÁNY ALEBO TAM, KDE NA NE NEMOŽNO DOSIAHNUŤ SPOZA BRÁNY. VŠETKY PRIAME OVLÁDAČE (TLAČIDLÁ, DOTYKOVÉ PANELY A POD.) MUSIA BYŤ NAVYŠE NAINŠTALOVANÉ NAJMENEJ 1,5 M NAD ZEMOU A NESMÚ BYŤ DOSIAHNUTEĽNÉ PRE NEPOVOLANÉ OSOBY
• VŠETKY OVLÁDAČE V REŽIME MŔTVY MUŽ MUSIA BYŤ OSADENÉ NA MIESTACH, Z KTORÝCH JE VIDIEŤ POHYBUJÚCU SA BRÁNU AJ PRIESTOR PRECHODU A PREJAZDU
• AK CHÝBA, UMIESTNITE TRVALÝ ŠTÍTOK S VYZNAČENÍM POLOHY ZARIADENIA NA ODBLOKOVANIE
• PRED ODOVZDANÍM POUŽÍVATEĽOM SA UISTITE, ŽE ZARIADENIE SPĹŇA NORMU EN 12453 (NÁRAZOVÉ SILY), ŽE JE SPRÁVNE NASTAVENÉ A ŽE BEZPEČNOSTNÉ, OCHRANNÉ ZARIADENIA AJ ZARIADENIA NA RUČNÉ ODBLOKOVANIE FUNGUJÚ SPRÁVNE
• KDE JE TO POTREBNÉ, UMIESTNITE NA VIDITEĽNÉ MIESTO VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY (NAPRÍKLAD VÝSTRAŽNÚ TABUĽKU BRÁNY

OSOBITNÉ POKYNY A ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVATEĽOV

• PRACOVNÝ PRIESTOR BRÁNY UDRŽIAVAJTE ČISTÝ A BEZ PREKÁŽOK. UISTITE SA, ŽE FOTOBUNKY NIE SÚ ZARASTENÉ VEGETÁCIOU A ŽE V PRACOVNOM PRIESTORE POHONU NIE SÚ ŽIADNE PREKÁŽKY
• NEDOVOĽTE DEŤOM HRAŤ SA S PEVNÝMI OVLÁDACÍMI PRVKAMI ANI ZDRŽIAVAŤ SA V PRIESTORE POHYBU BRÁNY. DIAĽKOVÉ OVLÁDAČE (VYSIELAČE) A INÉ OVLÁDACIE ZARIADENIA UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ, ABY NEDOŠLO K NÁHODNÉMU SPUSTENIU POHONU.
• ZARIADENIE MÔŽU POUŽÍVAŤ DETI VO VEKU OD ÔSMICH ROKOV A OSOBY SO ZNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, ZMYSLOVÝMI ALEBO DUŠEVNÝMI SCHOPNOSŤAMI, PRÍPADNE AJ OSOBY BEZ SKÚSENOSTÍ, AK SÚ POD DÔSLEDNÝM DOHĽADOM ALEBO AK BOLI RIADNE POUČENÉ O BEZPEČNOM POUŽÍVANÍ ZARIADENIA A O MOŽNÝCH NEBEZPEČENSTVÁCH. DETI SA SO ZARIADENÍM NESMÚ HRAŤ. ČISTENIE A ÚDRŽBU VYKONÁVANÚ POUŽÍVATEĽOM NESMÚ VYKONÁVAŤ DETI BEZ RIADNEHO DOHĽADU
• SYSTÉM ČASTO KONTROLUJTE, ČI SA NA POHYBLIVÝCH KONŠTRUKCIÁCH, SÚČASTIACH A VŠETKÝCH MIESTACH UKOTVENIA VRÁTANE KÁBLOV A PRÍSTUPNÝCH PRÍPOJOK NEOBJAVUJÚ PORUCHY, ZNÁMKY OPOTREBENIA ALEBO POŠKODENIA. PÁNTY, POHYBLIVÉ KĽBY A VODIACE KOĽAJNICE UDRŽIAVAJTE RIADNE NAMAZANÉ
• KAŽDÝCH ŠESŤ MESIACOV VYKONAJTE FUNKČNÚ SKÚŠKU FOTOBUNIEK A BEZPEČNOSTNÝCH LÍŠT. FUNKČNOSŤ FOTOBUNIEK OVERÍTE TAK, ŽE POČAS ZATVÁRANIA BRÁNY PRED NIMI PREJDETE PREDMETOM; AK POHON ZMENÍ SMER POHYBU ALEBO SA NÁHLE ZASTAVÍ, FOTOBUNKY FUNGUJÚ SPRÁVNE. JE TO JEDINÝ ÚKON ÚDRŽBY, KTORÝ SA VYKONÁVA POD NAPÄTÍM. SKLÁ FOTOBUNIEK PRAVIDELNE ČISTITE HANDRIČKOU MIERNE NAVLHČENOU VODOU; NEPOUŽÍVAJTE ROZPÚŠŤADLÁ ANI INÉ CHEMICKÉ PRÍPRAVKY, KTORÉ BY MOHLI ZARIADENIA POŠKODIŤ
• AK SYSTÉM VYŽADUJE OPRAVY ALEBO ÚPRAVY, POHON ODBLOKUJTE A NEPOUŽÍVAJTE HO, KÝM NEBUDÚ OBNOVENÉ BEZPEČNÉ PODMIENKY
• PRED ODBLOKOVANÍM POHONU NA RUČNÉ OTVORENIE A PRED AKÝMKOĽVEK INÝM ÚKONOM ODPOJTE NAPÁJANIE, ABY STE PREDIŠLI NEBEZPEČNÝM SITUÁCIÁM.
• PREČÍTAJTE SI POKYNY. AK JE NAPÁJACÍ KÁBEL POŠKODENÝ, MUSÍ HO VYMENIŤ VÝROBCA ALEBO AUTORIZOVANÝ TECHNICKÝ SERVIS, PRÍPADNE OSOBA S PODOBNOU KVALIFIKÁCIOU, ABY SA PREDIŠLO AKÉMUKOĽVEK RIZIKU
• POUŽÍVATEĽOM JE ZAKÁZANÉ VYKONÁVAŤ AKÉKOĽVEK ÚKONY, KTORÉ SA OD NICH VÝSLOVNE NEVYŽADUJÚ A KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V NÁVODOCH. PRI OPRAVÁCH, ÚPRAVÁCH, NASTAVENIACH A MIMORIADNEJ ÚDRŽBE SA OBRÁŤTE NA TECHNICKÝ SERVIS
• VYKONANÉ PRÁCE A KONTROLY ZAPÍŠTE DO KNIHY PRAVIDELNEJ ÚDRŽBY.

ĎALŠIE ODPORÚČANIA PRE VŠETKÝCH

• NEPRIBLIŽUJTE SA K PÁNTOM A POHYBLIVÝM MECHANICKÝM ČASTIAM
• POČAS POHYBU NEVSTUPUJTE DO PRACOVNÉHO PRIESTORU POHONU
• NEBRÁŇTE POHYBU POHONU, MOHLO BY TO SPÔSOBIŤ NEBEZPEČNÉ SITUÁCIE
• Vždy dávajte mimoriadny pozor na nebezpečné miesta, ktoré musia byť označené príslušnými piktogramami a/alebo čierno-žltým pruhovaním.
• Pri používaní prepínača alebo ovládača v režime „mŕtvy muž“ priebežne kontrolujte, či sa v pracovnom priestore pohyblivých častí nenachádzajú osoby, až kým ovládač neuvoľníte.
• Brána sa môže kedykoľvek dať do pohybu bez upozornenia.
• Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením vždy odpojte sieťové napájanie.





Nebezpečenstvo pomliaždenia nôh



Nebezpečenstvo pomliaždenia rúk



Nebezpečenstvo! Vysoké napätie.



Zákaz prechodu počas pohybu závory

CAME.SK

LEGENDA

🕮 Tento symbol označuje časti, ktoré si treba pozorne prečítať.
⚠ Tento symbol označuje časti týkajúce sa bezpečnosti
☞ Tento symbol označuje informácie určené používateľom.

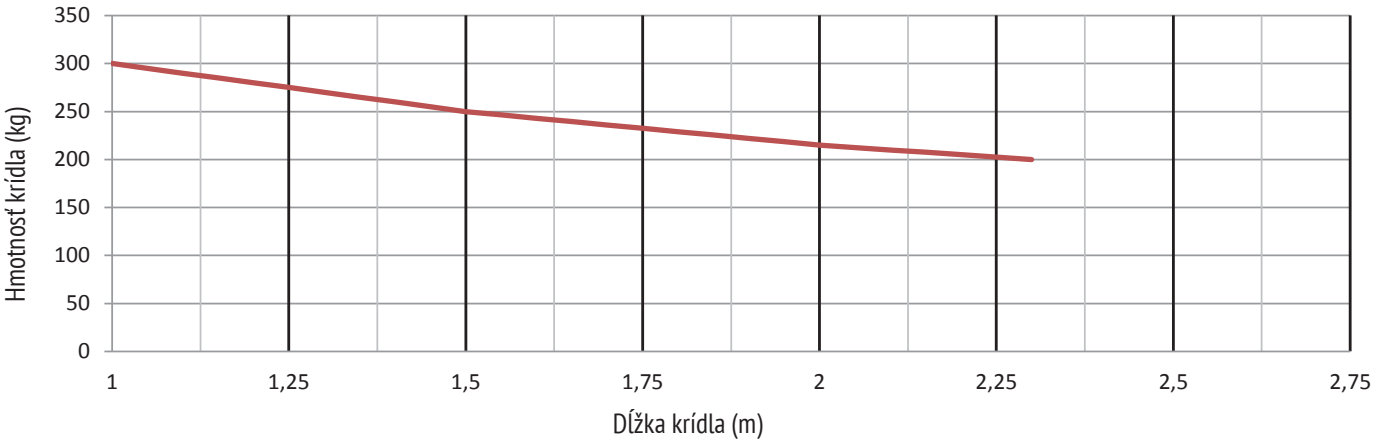
POPIS

Samosvorný pohon s riadiacou jednotkou a kĺbovým prevodovým ramenom pre krídlové brány s dĺžkou krídla do 2,3 m.

Zamýšľané použitie

Pohon je určený na krídlové brány rodinných a bytových domov.
🕮 Akákoľvek inštalácia a/alebo použitie iné, než je uvedené v tomto návode, je zakázané.

Obmedzenia použitia



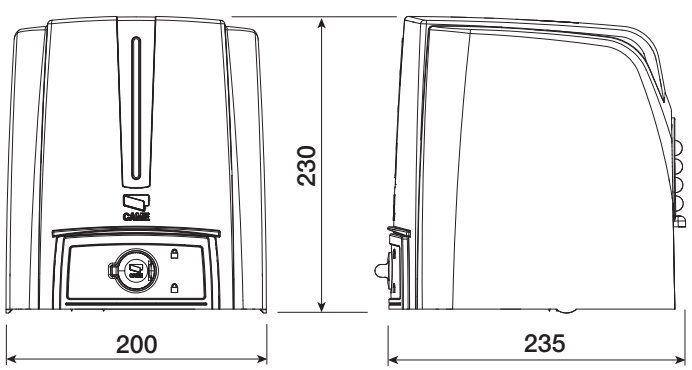
⚠ Odporúčame na krídlové brány vždy namontovať elektrický zámok pre spoľahlivejšie zatvorenie.

Technické údaje

Typ	FA70230CB
Stupeň krytia (IP)	54
Napájanie (V – 50/60 Hz)	230 AC
Napájanie motora (V - 50/60 Hz)	230 AC
Príkon v pohotovosti (W)	5.5
Príkon (W)	160
Krútiaci moment (Nm)	180 max
Čas otvárania o 90° (s)	15
Intenzita použitia (%)	30
Prevádzková teplota (°C)	-20 ÷ +55
Tepelná ochrana motora (°C)	150
Trieda izolácie	I
Kondenzátor (µF)	10
Hmotnosť (kg)	12.7

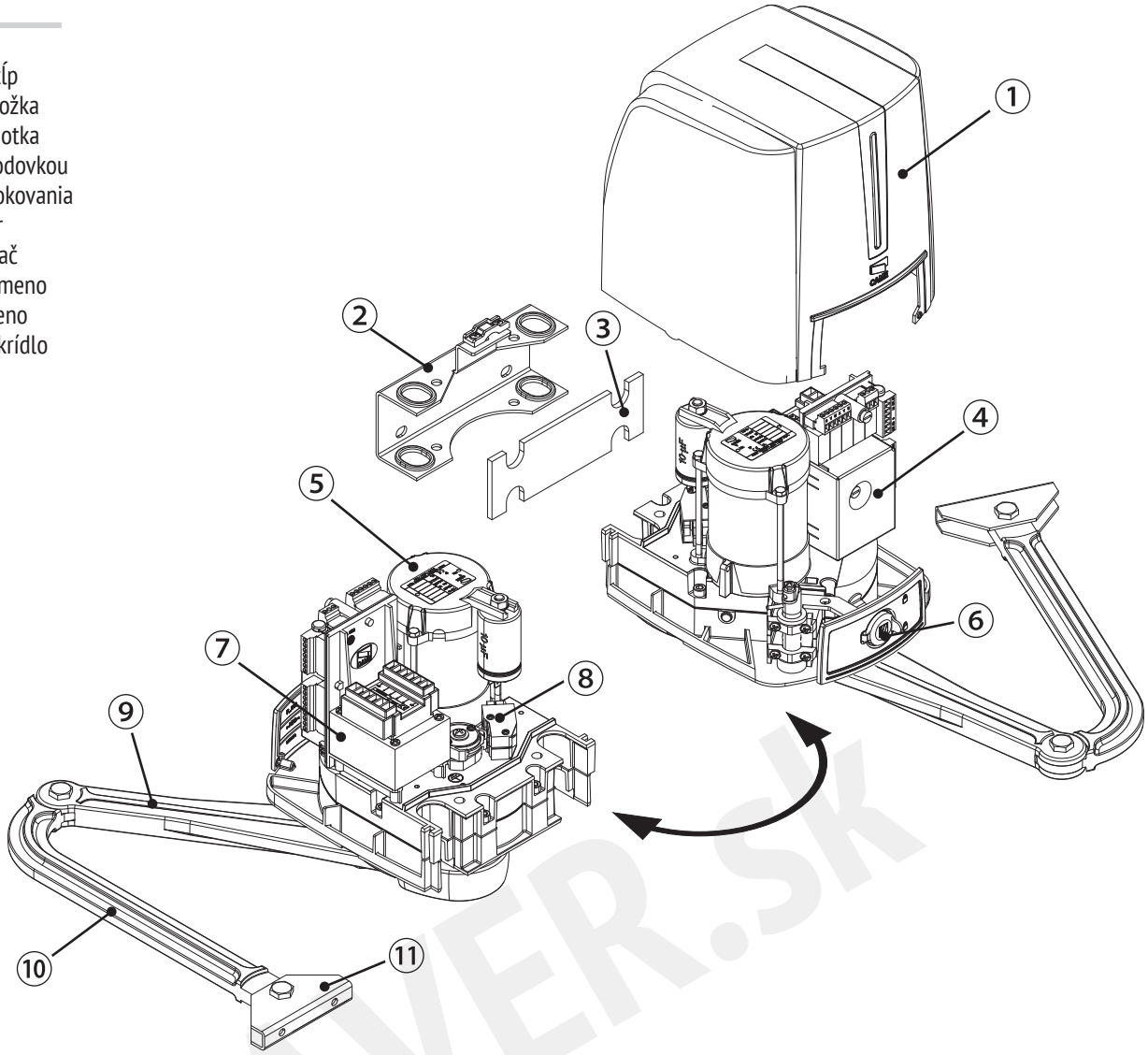
Rozmery

(mm)



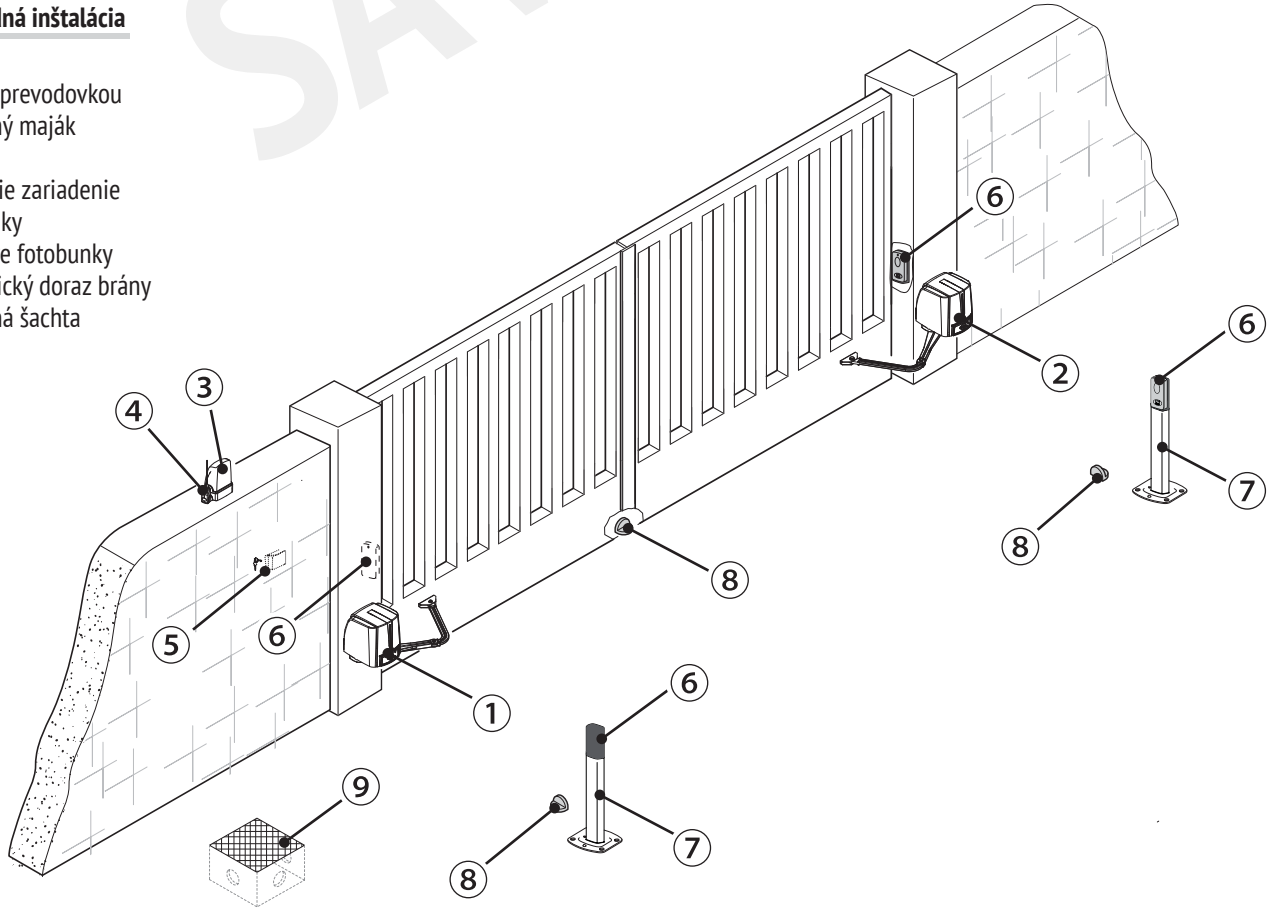
Popis častí

1. Kryt
2. Konzola na stĺp
3. Gumová podložka
4. Riadiaca jednotka
5. Motor s prevodovkou
6. Dvierka odblokovania
7. Transformátor
8. Koncový spínač
9. Prevodové rameno
10. Kĺbové rameno
11. Konzola na krídlo



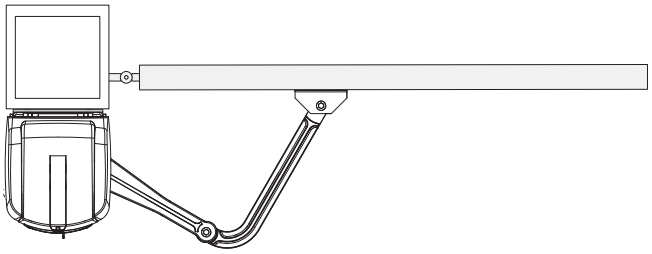
Štandardná inštalácia

1. Pohon
2. Motor s prevodovkou
3. Výstražný maják
4. Anténa
5. Ovládacie zariadenie
6. Fotobunky
7. Stĺpik pre fotobunky
8. Mechanický doraz brány
9. Rozvodná šachta

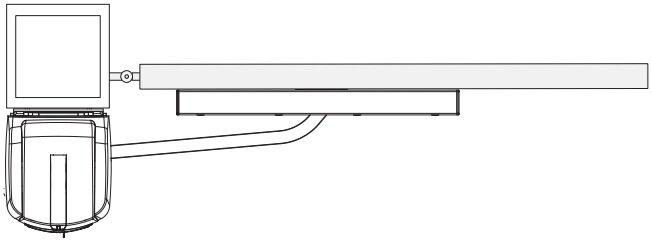


SAVER.SK

Príklady použitia



So štandardným kĺbovým prevodovým ramenom.



S priamym prevodovým ramenom STYLO-BD a vodiacou koľajnicou.

VŠEOBECNÉ POKYNY NA INŠTALÁCIU

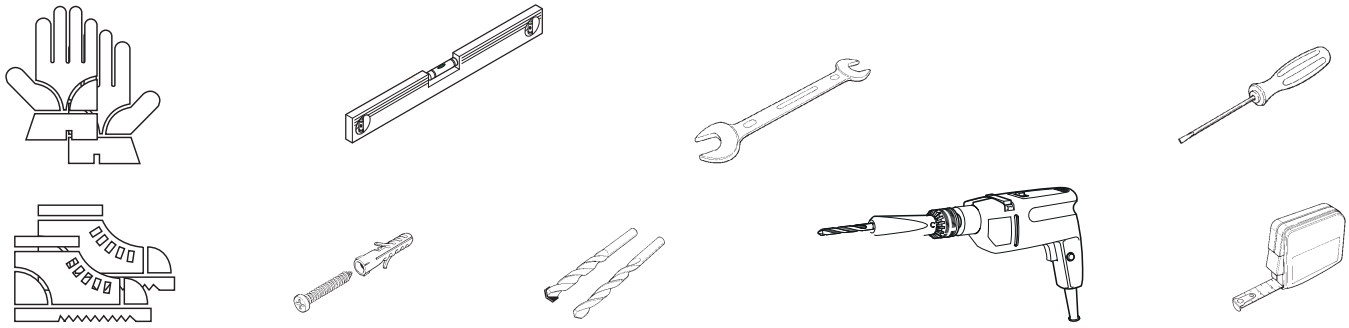
⚠ Tento výrobok smú inštalovať len skúsení a kvalifikovaní pracovníci.

Predbežné kontroly

⚠ Pred začatím vykonajte nasledujúce:
• skontrolujte, či je konštrukcia brány dostatočne pevná, pánty fungujú bezchybne a medzi pevnými a pohyblivými časťami nedochádza k treniu;
• ak zemné dorazy nie sú alebo nemôžu byť osadené, použite dodané mechanické dorazy;
• uistite sa, že miesto upevnenia pohonu je chránené pred nárazmi a že kotviaci povrch je dostatočne pevný;
• uistite sa, že na napájacom vedení je osadené vhodné dvojpólové odpájacie zariadenie v súlade s predpismi pre inštaláciu. Musí úplne odpojiť napájanie podľa podmienok kategórie prepätia III (t. j. so vzdialenosťou rozpojených kontaktov najmenej 3 mm);
• ⏚ uistite sa, že všetky spoje vo vnútri skrine (zabezpečujúce spojitosť ochranného obvodu) majú prídavnú izoláciu voči ostatným elektrickým častiam vo vnútri;
pripravte vhodné rúrky a chráničky na vedenie elektrických káblov tak, aby boli chránené pred mechanickým poškodením

Náradie a materiál

Uistite sa, že máte poruke všetko náradie a materiál potrebný na inštaláciu, aby ste mohli pracovať úplne bezpečne a v súlade s platnými predpismi. Na obrázku sú niektoré príklady náradia inštalatéra.



Typy káblov a minimálne prierezy

Pripojenie	Typ kábla	Dĺžka kábla 1 < 15 m	Dĺžka kábla 15 < 30 m
Napájanie riadiacej jednotky 230 V AC	H05RN-F	3G x 1,5 mm^2	3G x 2,5 mm^2
Napájanie motora 230 V AC		4G x 1,5 mm^2	4G x 2,5 mm^2
Výstražný maják	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	2 x 0,5 mm^2	
Vysielače fotobuniek		2 x 0,5 mm^2	
Prijímače fotobuniek		4 x 0,5 mm^2	
Ovládacie a bezpečnostné zariadenia		2 x 0,5 mm^2	
Anténa	anténny kábel RG58	max 10 m	

🕮 Ak sa dĺžky káblov líšia od hodnôt uvedených v tabuľke, určte prierezy káblov podľa skutočného odberu pripojených zariadení a v súlade s ustanoveniami normy CEI EN 60204-1.
Pri viacerých postupne zapojených záťažiach na tom istom vedení treba rozmery v tabuľke prepočítať podľa skutočného odberu a vzdialeností. Pri pripájaní výrobkov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, postupujte podľa dokumentácie dodanej s týmito výrobkami

INŠTALÁCIA

⚠ Nasledujúce obrázky sú len príklady, pretože priestor na upevnenie pohonu a príslušenstva sa líši v závislosti od celkových rozmerov. Výber najvhodnejšieho riešenia je na inštalatérovi.

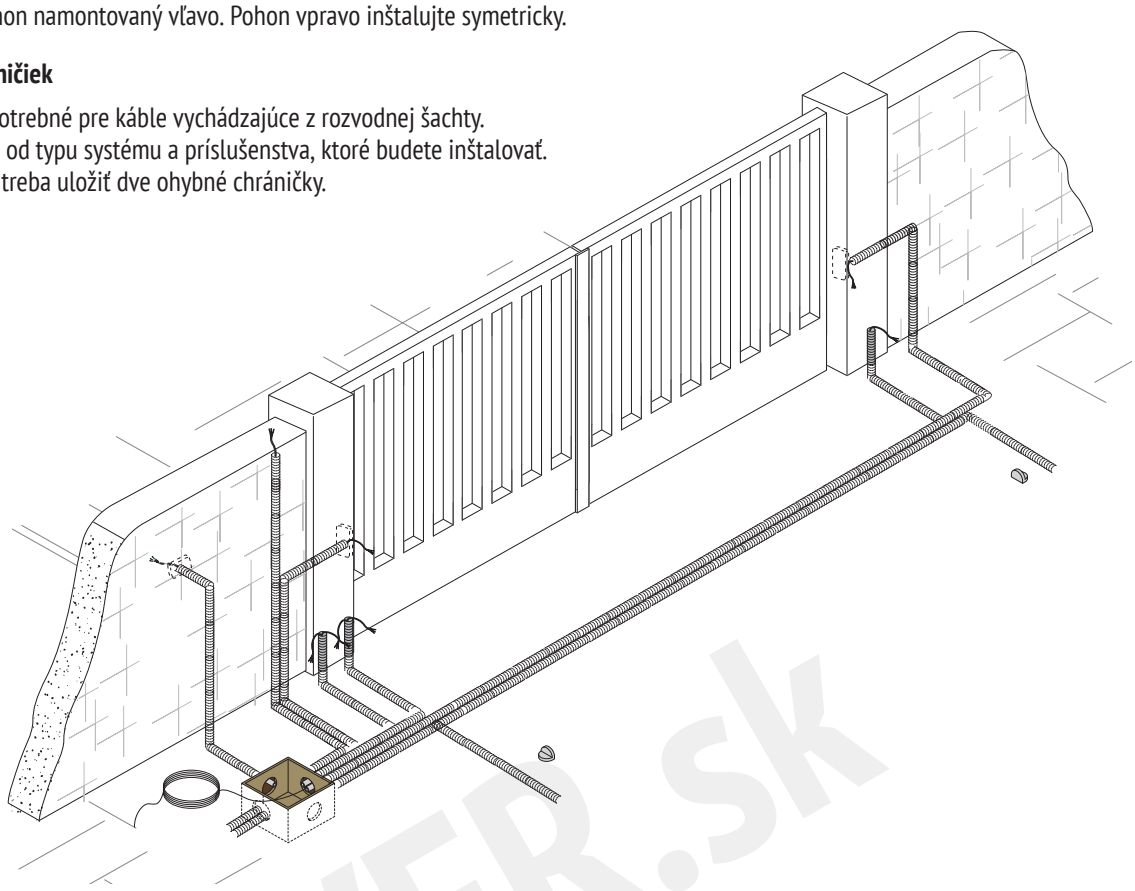
🕮 Obrázky zobrazujú pohon namontovaný vľavo. Pohon vpravo inštalujte symetricky.

Uloženie ohybných chráničiek

Uložte ohybné chráničky potrebné pre káble vychádzajúce z rozvodnej šachty.

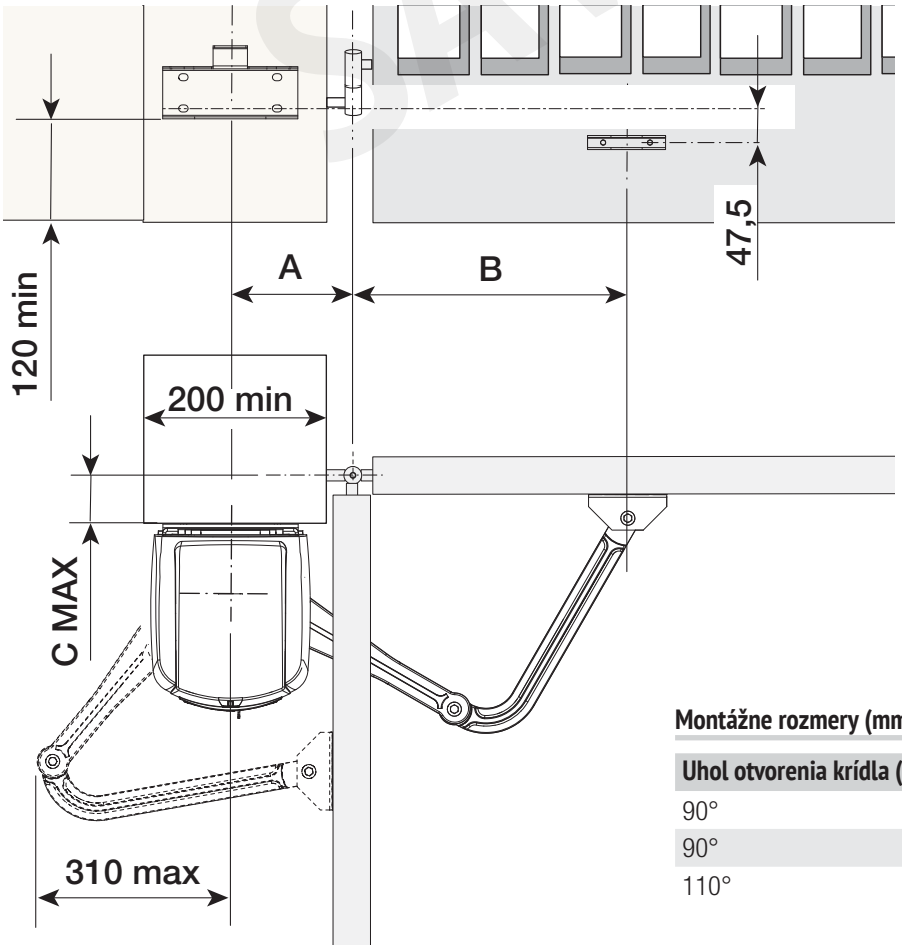
🕮 Počet chráničiek závisí od typu systému a príslušenstva, ktoré budete inštalovať.

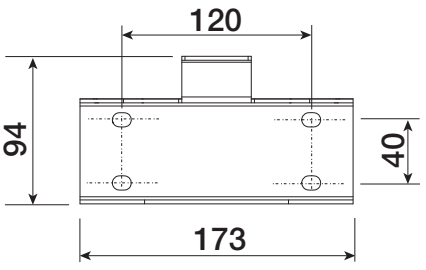
V mieste montáže pohonu treba uložiť dve ohybné chráničky.

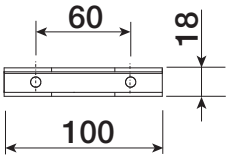


Upevnenie konzol

Určte miesto montáže konzoly na krídlo a odmerajte miesto konzoly na stĺp. Dodržte rozmery uvedené na obrázku a v tabuľke.







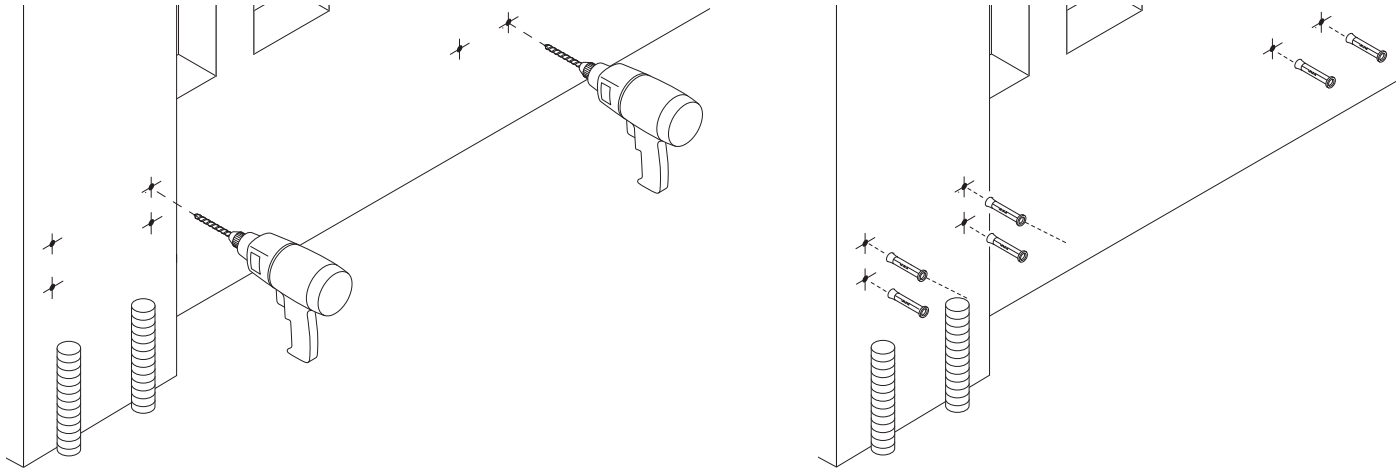
Montážne rozmery (mm)

Uhol otvorenia krídla (°)	A	C MAX	B
90°	140	0 ÷ 200	420
90°	160÷180	200	380
110°	200÷220	0 ÷ 50	400

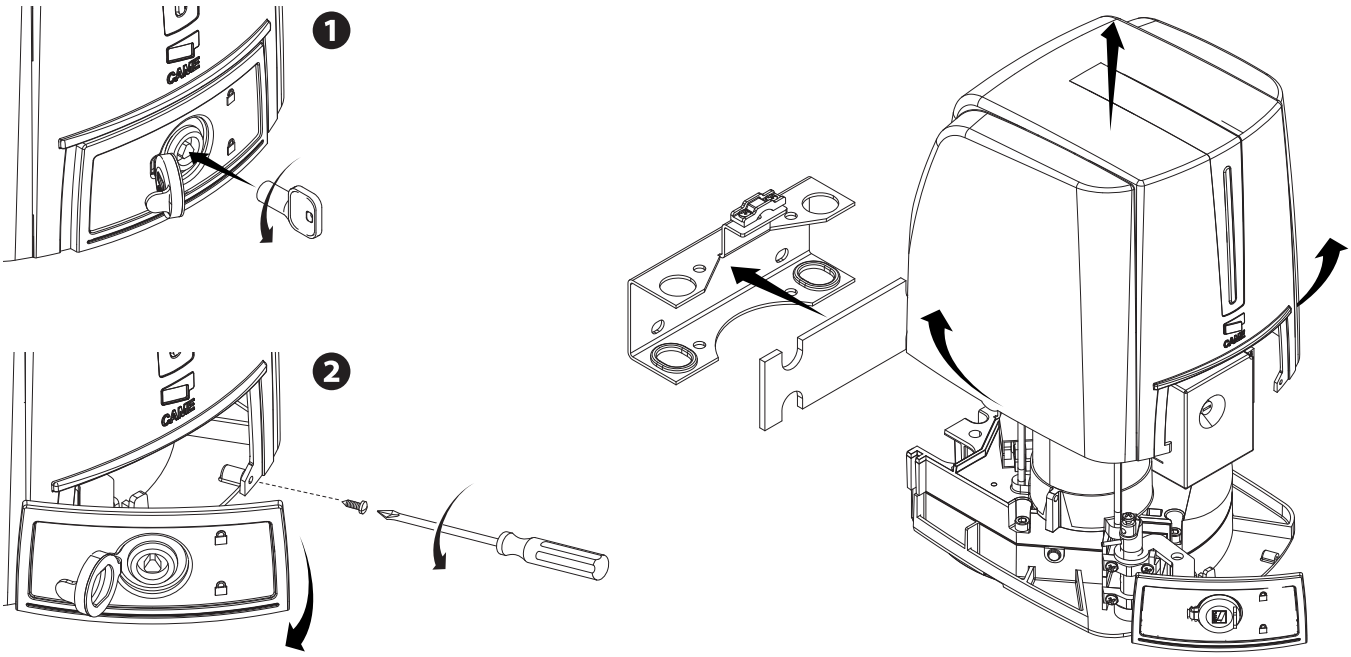
SAVER.SK

Vyznačte miesta montáže konzoly na stĺp a konzoly na krídlo. Rozostupy otvorov na konzolách sú uvedené v odseku Rozmery.

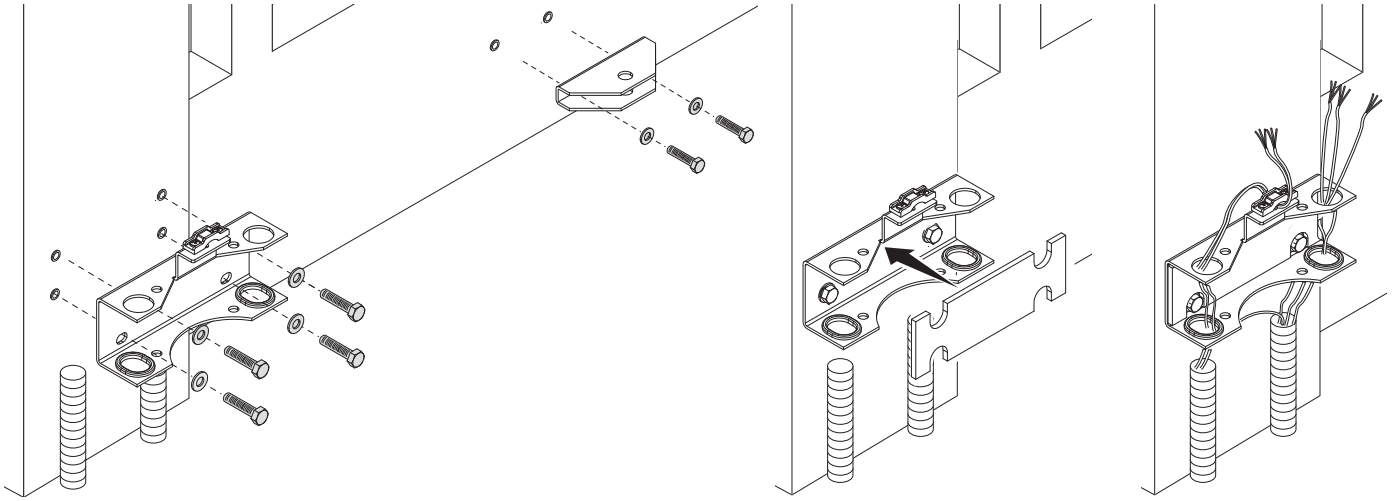
Vyvŕtajte otvory na ukotvenie, osaďte hmoždinky alebo použite kotvy, ktoré pevne udržia skrutky.
📖 Obrázky sú len príkladom. Inštalatér musí starostlivo zvoliť najvhodnejšie riešenie podľa typu a hrúbky krídla.



Pred montážou pohonu zložte kryt takto: - otvorte ochrannú krytku dvierok odblokovania, vložte trojhranný kľúč do zámku a otočte ním proti smeru hodinových ručičiek ().
- otvorte dvierka a povoľte skrutku, ktorá upevňuje kryt k pohonu ().
- miernym roztiahnutím bokov zdvihnite kryt a vytiahnite konzolu na stĺp z pohonu ().

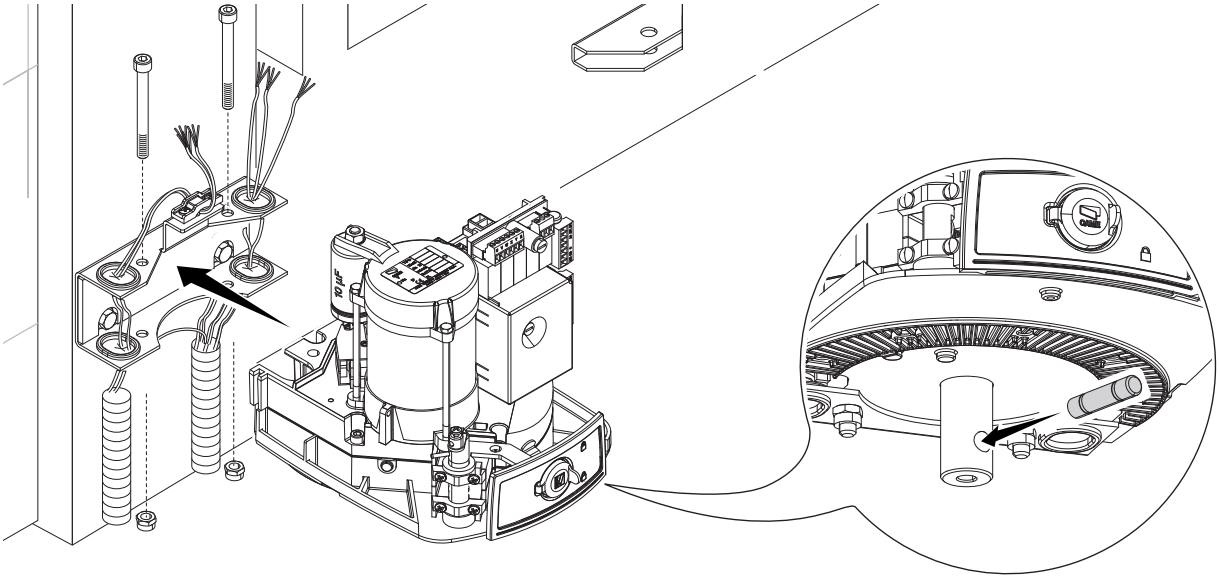


Konzoly upevnite vhodnými skrutkami.
Do konzoly na stĺp vložte gumovú podložku. Uložte elektrické káble, prevlečte ich cez káblové priechodky a upevnite príchytkou na konzole na stĺp.

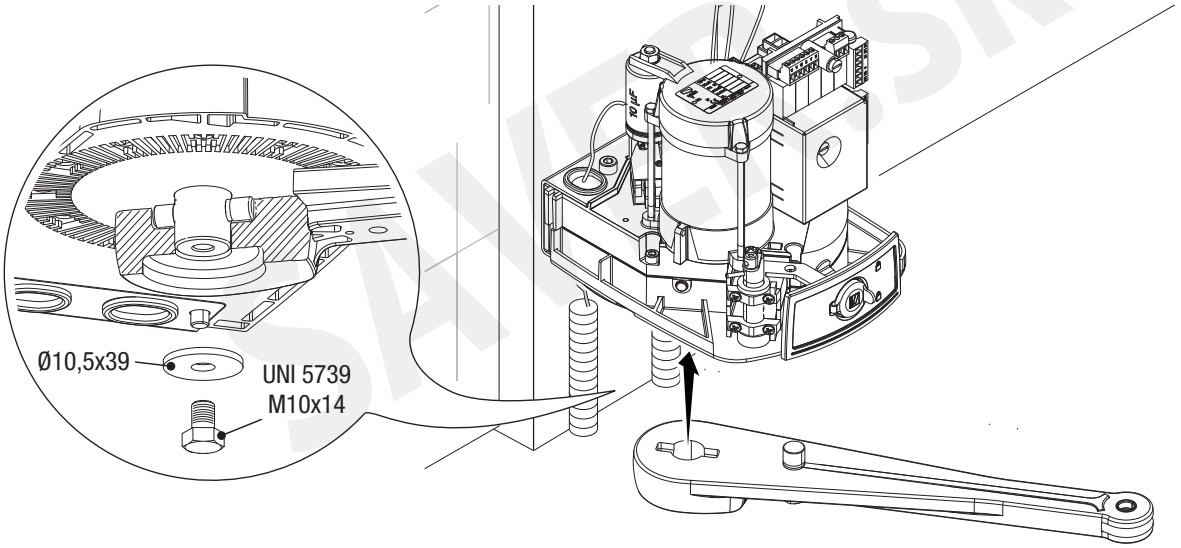


Upevnenie pohonu

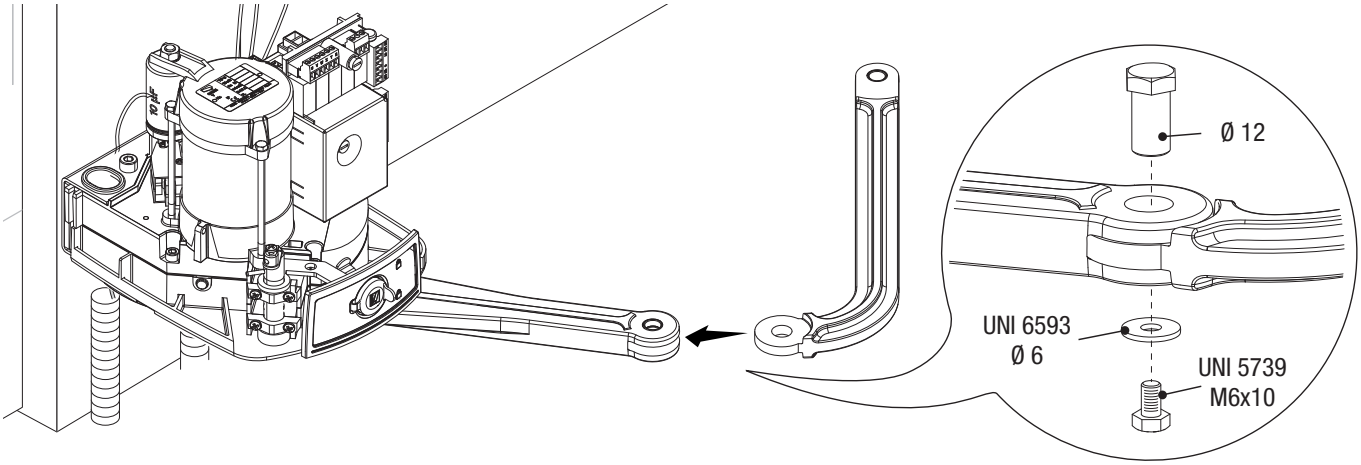
Nasaďte pohon do konzoly na stĺp a utiahnite skrutky s maticami.
Zasuňte zátku do otvoru na hnacom hriadeli pohonu.



Upevnite prevodové rameno na hnací hriadeľ podložkou a skrutkou výstupného hriadeľa.

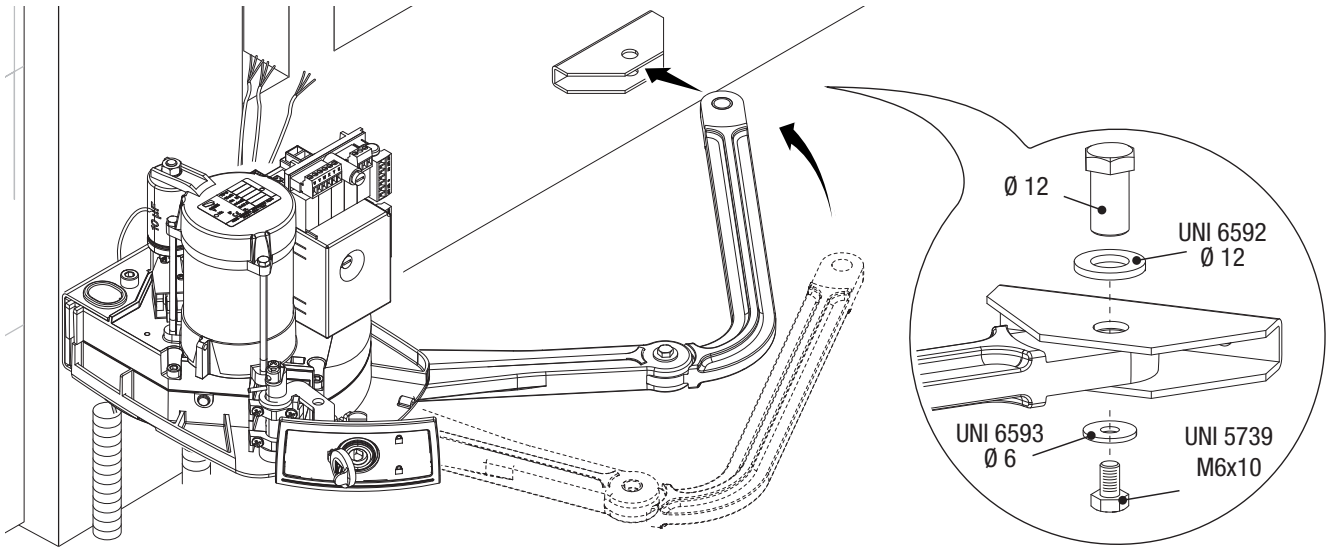


Ťahané rameno spojte čapom s prevodovým ramenom a utiahnite skrutku s podložkou.



SAVE.sk

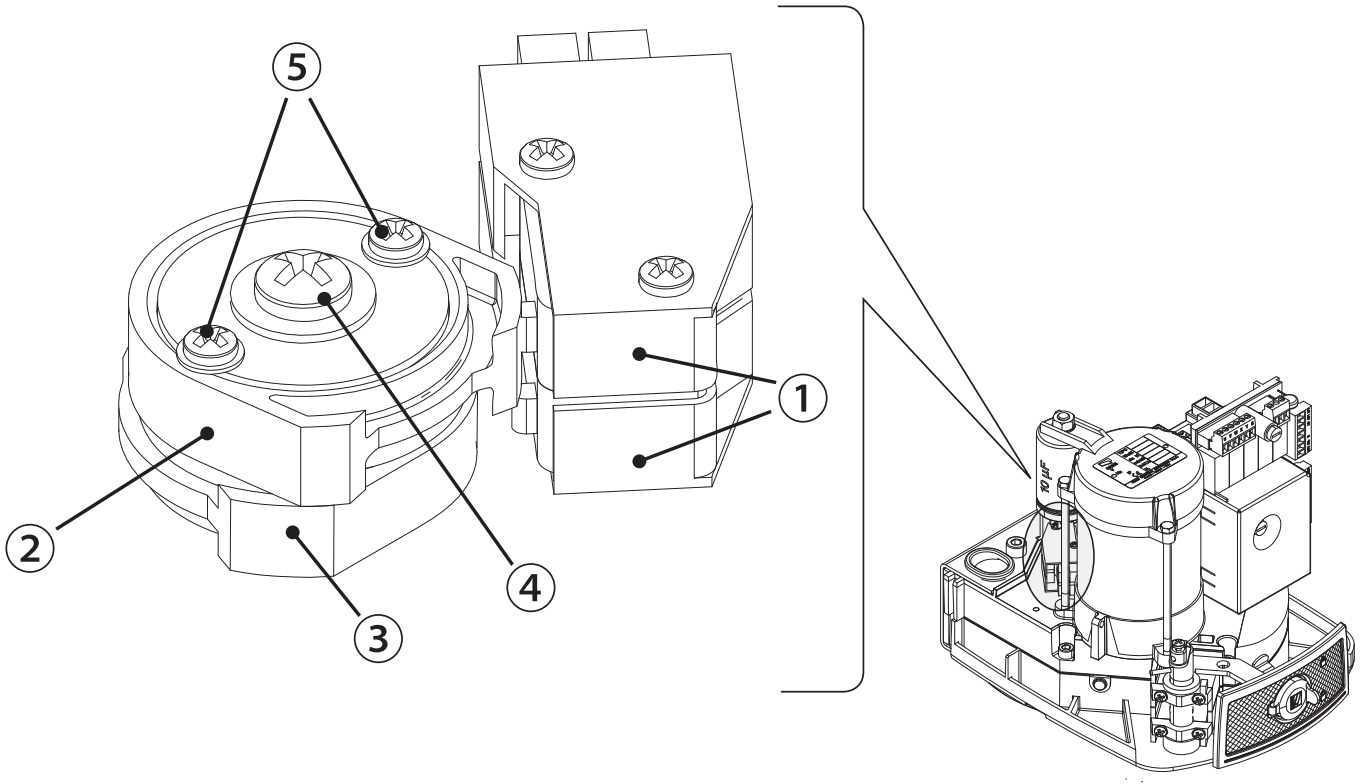
Odblokujte pohon (pozri ODBLOKOVANIE POHONU) a pripevnite ťahané rameno ku konzole na krídlo podľa obrázka.



Nastavenie koncových polôh

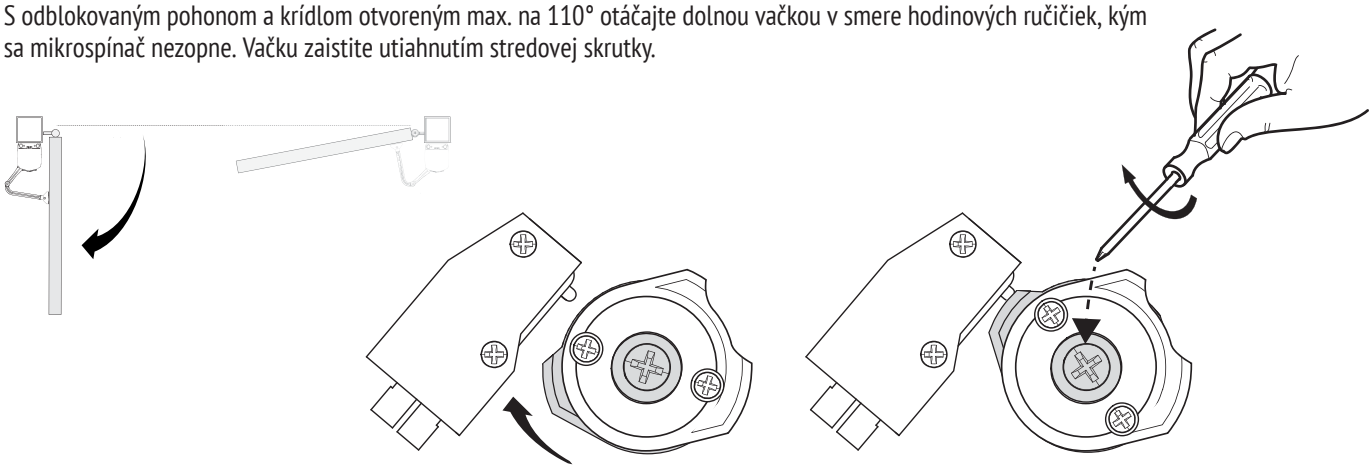
🕮 Ak sú v systéme už osadené zemné dorazy otvorenia a zatvorenia, koncové spínače netreba nastavovať.
V opačnom prípade koncové spínače nastavte.

①	Mikrospínače
②	Horná vačka
③	Dolná vačka
④	Upevňovacia skrutka dolnej vačky
⑤	Upevňovacia skrutka hornej vačky

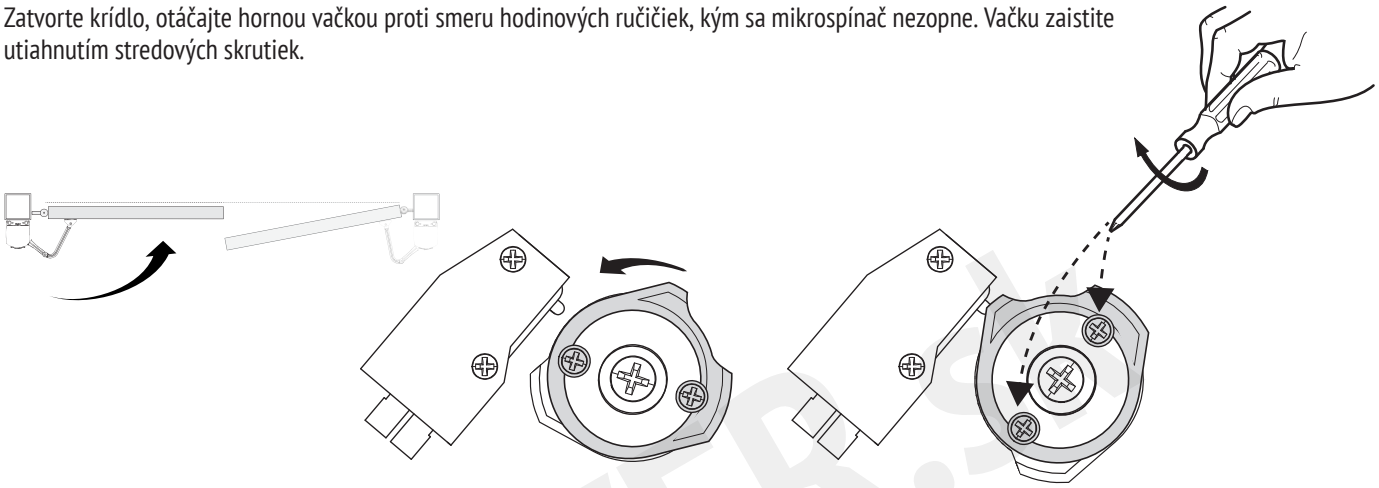


Pohon namontovaný vľavo.

S odblokovaným pohonom a krídlom otvoreným max. na 110° otáčajte dolnou vačkou v smere hodinových ručičiek, kým sa mikrospínač nezopne. Vačku zaistite utiahnutím stredovej skrutky.

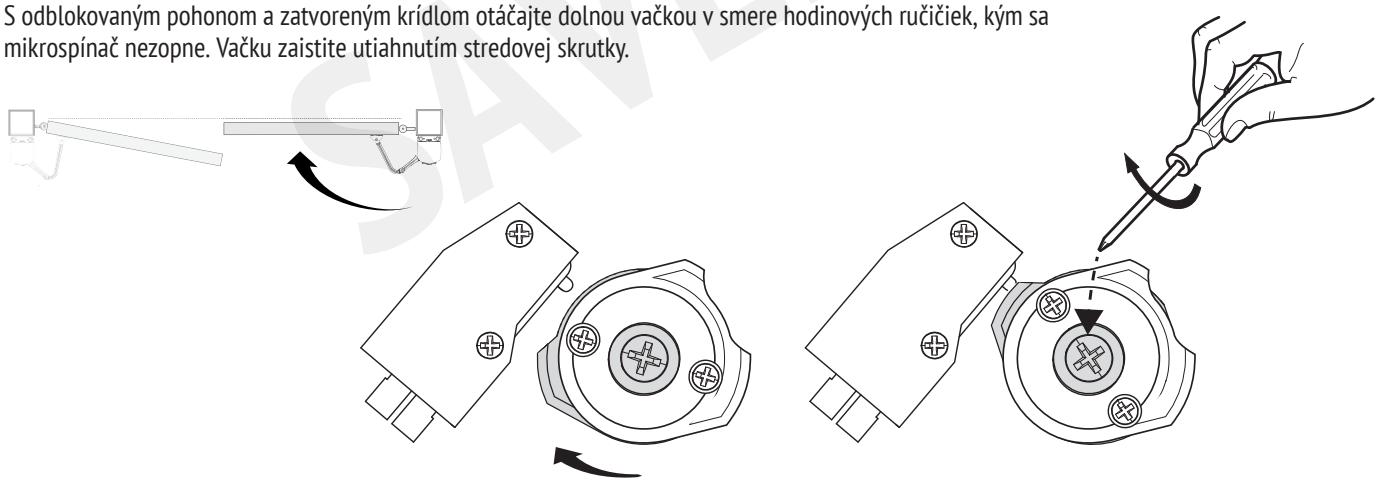


Zatvorte krídlo, otáčajte hornou vačkou proti smeru hodinových ručičiek, kým sa mikrospínač nezopne. Vačku zaistite utiahnutím stredových skrutiek.

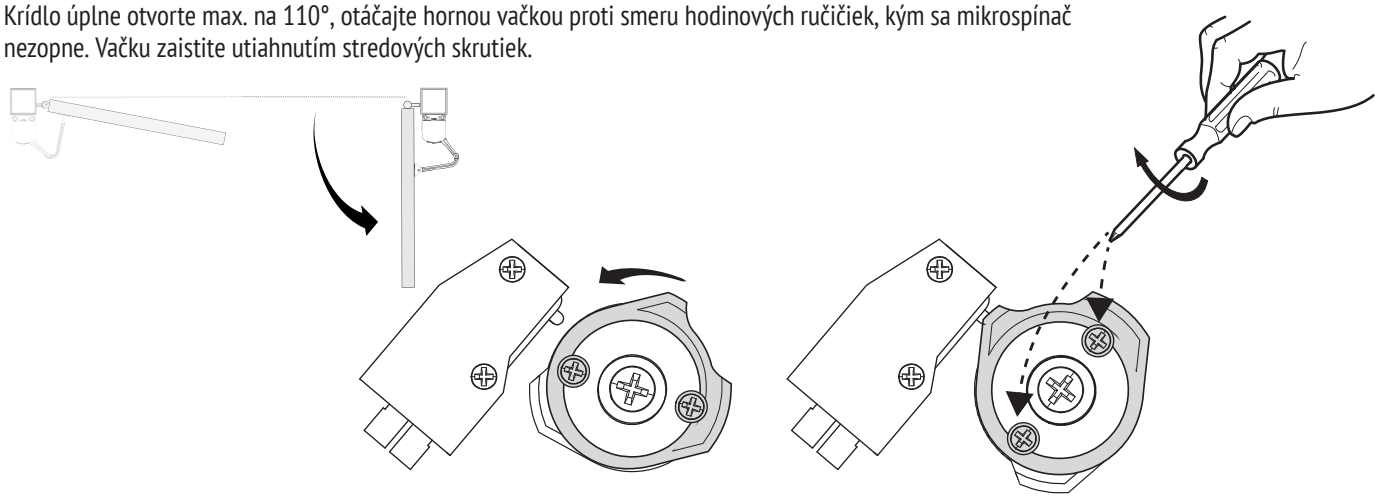


Pohon namontovaný vpravo.

S odblokovaným pohonom a zatvoreným krídlom otáčajte dolnou vačkou v smere hodinových ručičiek, kým sa mikrospínač nezopne. Vačku zaistite utiahnutím stredovej skrutky.



Krídlo úplne otvorte max. na 110°, otáčajte hornou vačkou proti smeru hodinových ručičiek, kým sa mikrospínač nezopne. Vačku zaistite utiahnutím stredových skrutiek.



SAVER.sk

s. 10 10 - Kód návodu: FA00094-EN FA00094-EN v. 3 - 01/2017 - © Came S.p.A. Obsah návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

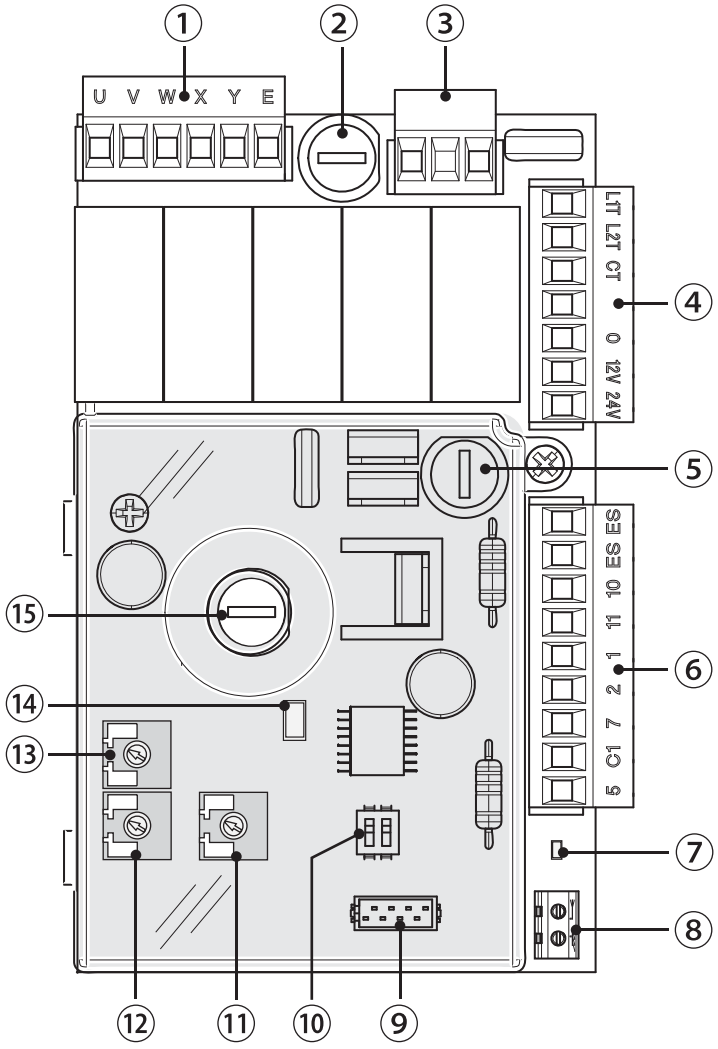
ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE A PROGRAMOVANIE

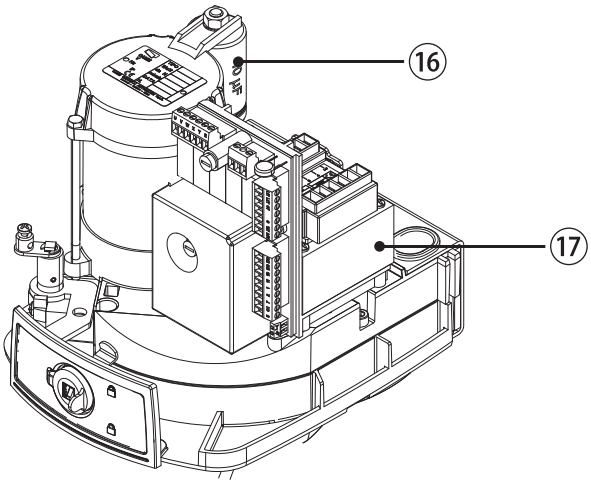
⚠Upozornenie! Pred prácou na riadiacej jednotke odpojte hlavné napájanie a ak sú vložené, vyberte batérie. Všetky pripojenia sú chránené rýchlymi poistkami.

POISTKY	ZF1
LINE- Sieť	5 A-F
ACCESSORIES- Príslušenstvo	3.15 A-F
CONTROL BOARD- Jednotka	315 mA-F

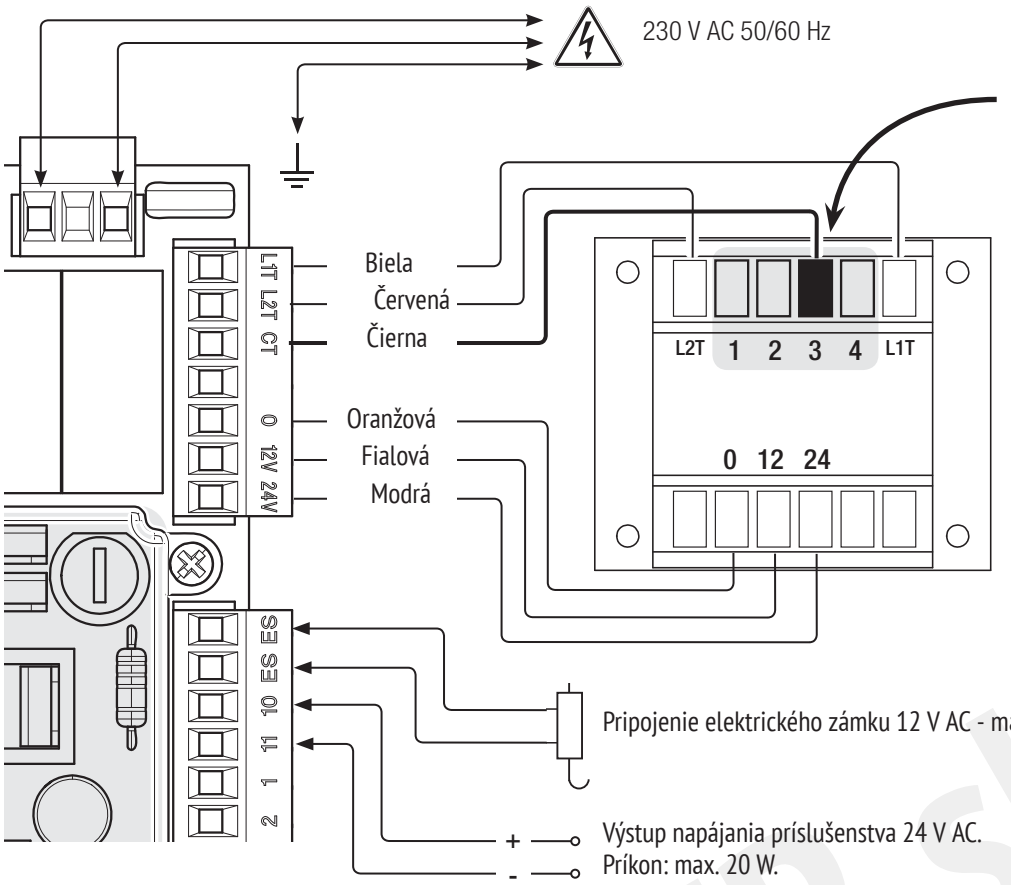
Popis častí

1. Svorkovnica mikrospínačov
2. Sieťová poistka
3. Napájacie svorky
4. Svorky transformátora
5. Poistka riadiacej jednotky
6. Svorky ovládacích a bezpečnostných zariadení
7. Signalizačná LED
8. Svorka antény
9. Konektor karty AF
10. PREPÍNAČ DIP
11. Trimer ACT
12. Trimer OP. TIME
13. Trimer DELAY 2M
14. Programovacie tlačidlo
15. Poistka príslušenstva
16. Kondenzátor
17. Transformátor

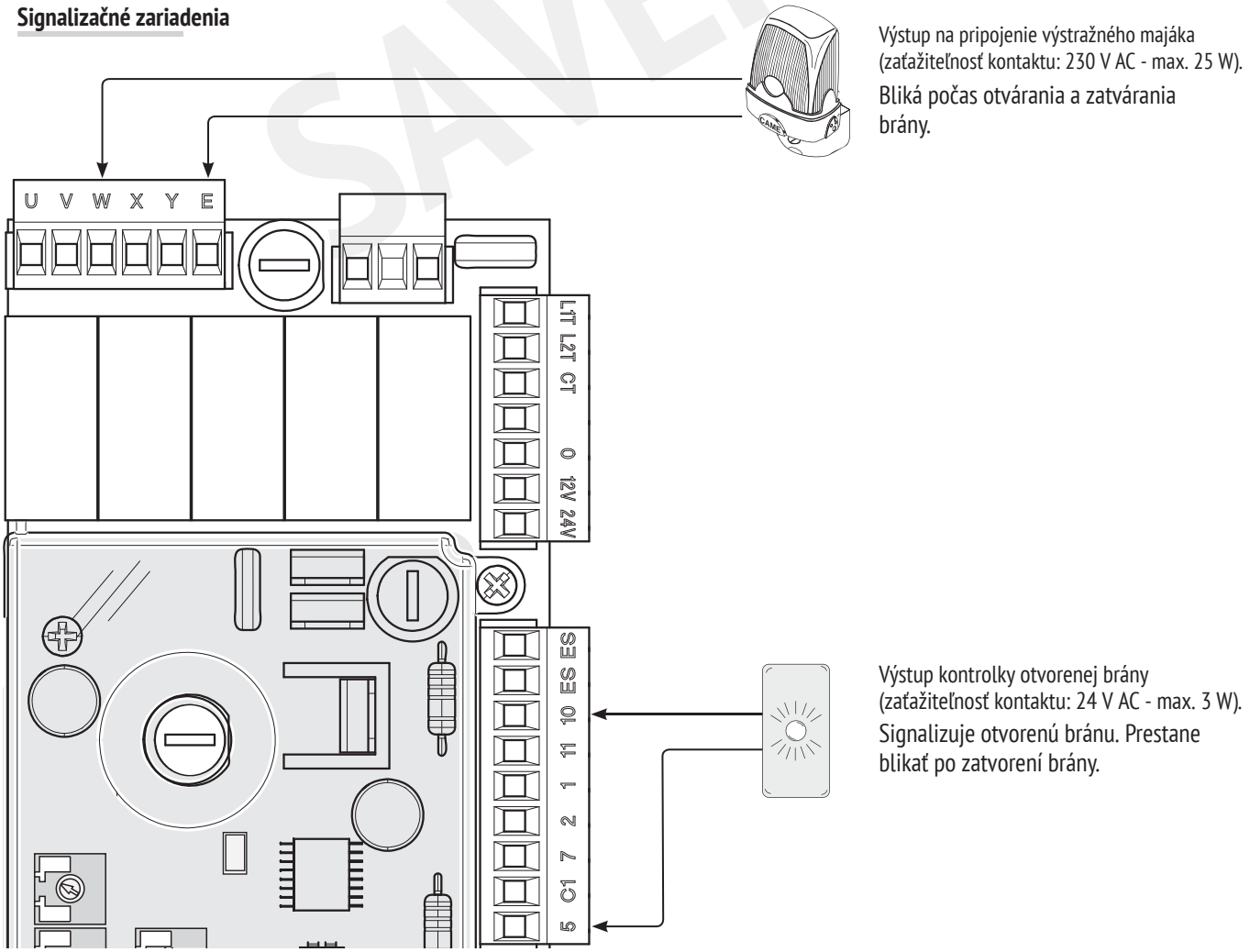




Napájanie



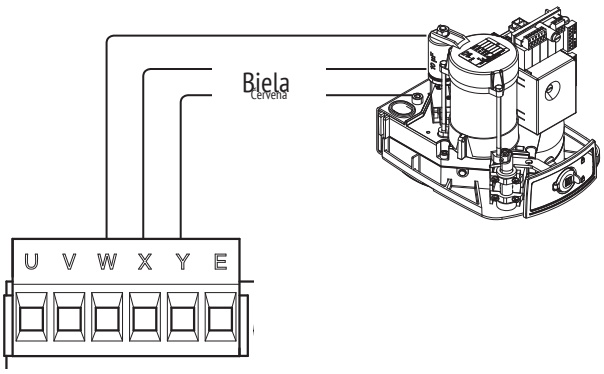
Signalizačné zariadenia



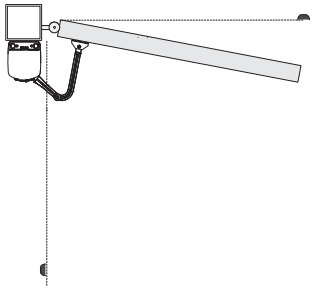
SAVER.SK

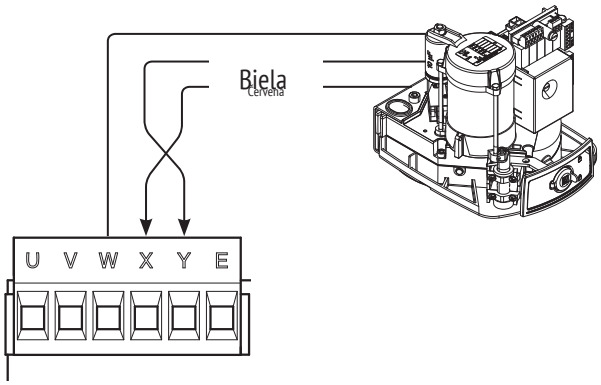
s. 12 12 - Kód návodu: FA00094-EN FA00094-EN v. 3 - 01/2017 - © Came S.p.A. Obsah návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Zapojenie pohonu

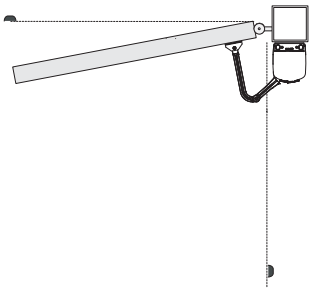


Elektrické zapojenie:
Pohon namontovaný vľavo (pohľad zvonku).
(Výrobné nastavenie)

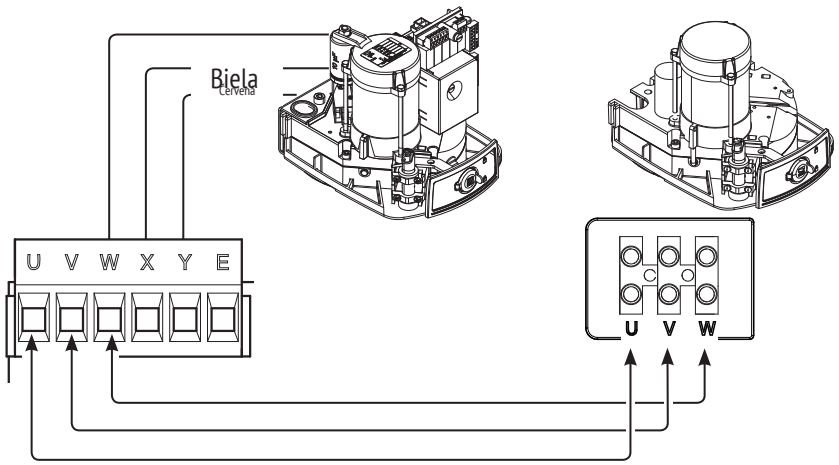




Elektrické zapojenie:
pohon namontovaný vpravo (pohľad zvnútra).



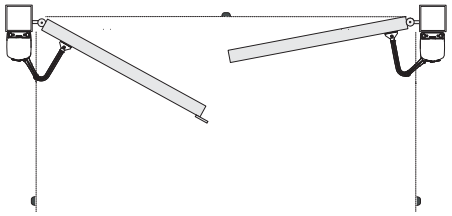
Zapojenie pohonu a motora s prevodovkou

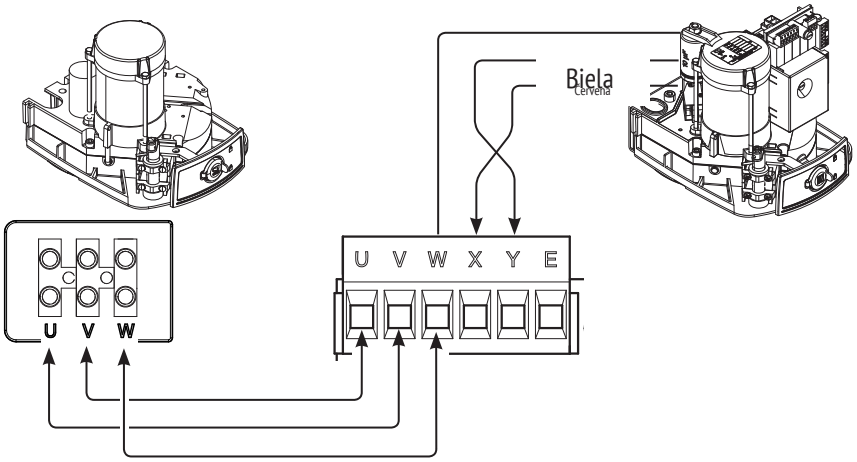


Elektrické zapojenie:
Pohon vľavo a motor s prevodovkou vpravo (pohľad zvnútra), pohon s oneskorením pri zatváraní.

(Výrobné nastavenie)

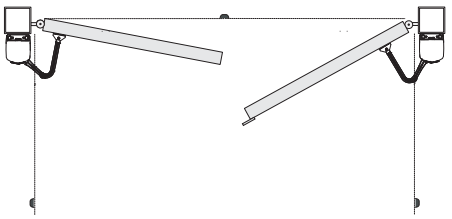
FA70230CB **FA70230**





Elektrické zapojenie:
pohon vpravo a motor s prevodovkou vľavo (pohľad zvnútra), pohon s oneskorením pri otváraní.

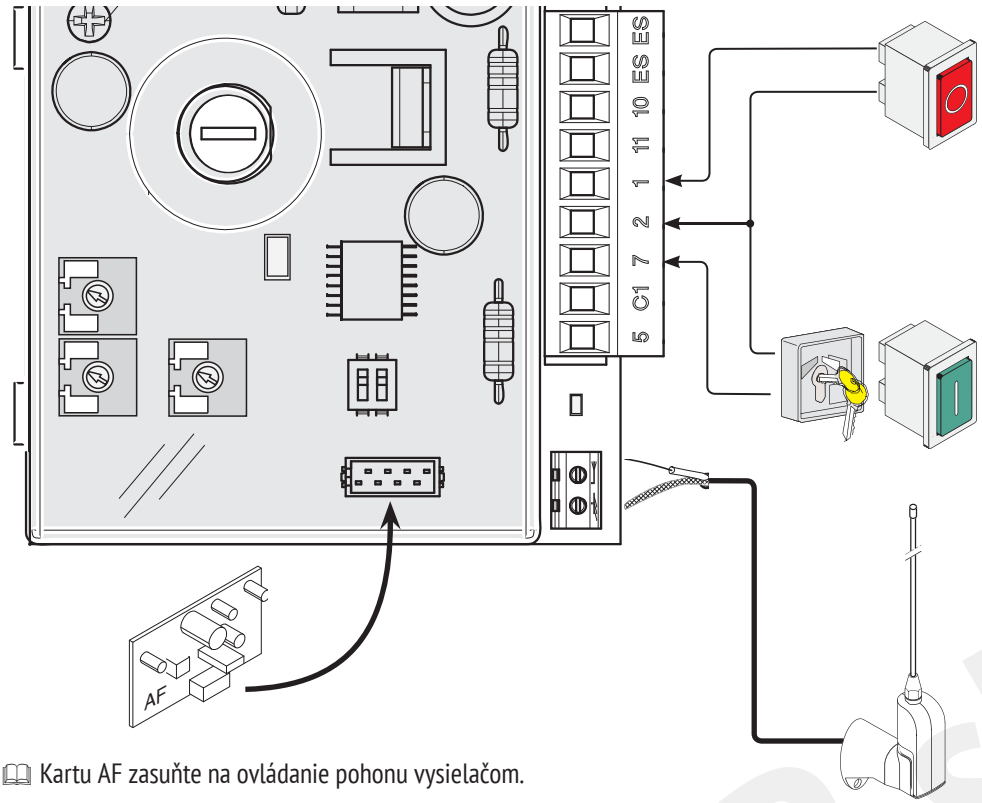
FA70230 **FA70230CB**



s. 13 13 - Kód návodu: FA00094-EN FA00094-EN v. 3 - 01/2017 - © Came S.p.A. Obsah návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ovládacie a riadiace zariadenia

⚠Pred zasunutím karty AF MUSÍTE ODPOJIŤ HLAVNÉ NAPÁJANIE a vybrať prípadné záložné batérie**.**



Tlačidlo STOP (kontakt NC). Na zastavenie brány s vyradením automatického zatvorenia. Pohyb obnovíte stlačením ovládacieho tlačidla alebo iného ovládacieho zariadenia.

🕮 Ak sa nepoužíva, premostite kontakt 1-2.

OTVORIŤ-STOP-ZATVORIŤ-STOP sekvenčná funkcia / OTVORIŤ-ZATVORIŤ-REVERZÁCIA krok-krok z ovládacieho zariadenia (kontakt NO). Pozri prepínač DIP 2

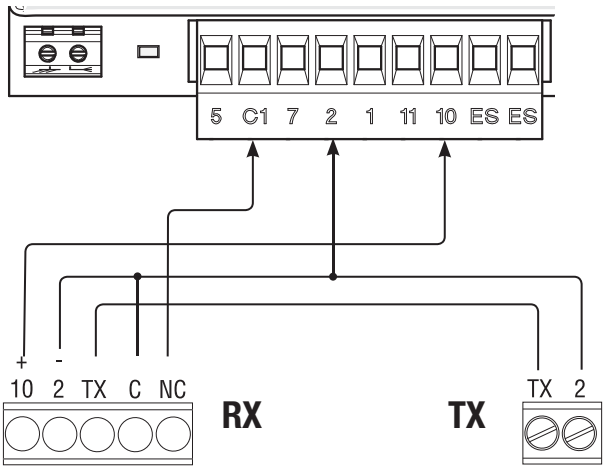
Anténa s káblom RG58.

🕮 Kartu AF zasuňte na ovládanie pohonu vysielačom.

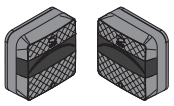
Bezpečnostné zariadenia

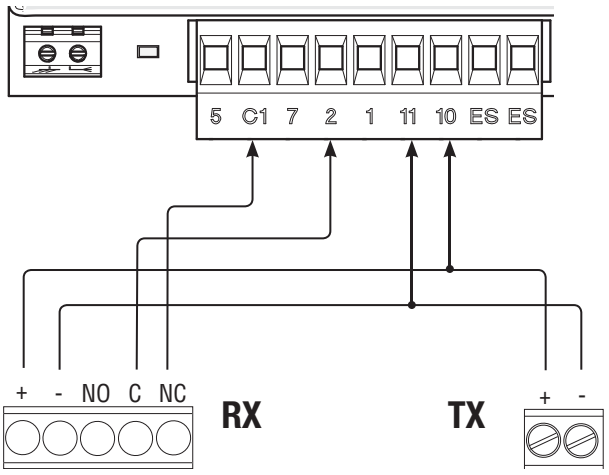
C1 (NC), vstup pre bezpečnostné zariadenia, napr. fotobunky, v súlade s normou EN 12978. Opätovné otvorenie pri zatváraní. Pri zatváraní krídel rozpojenie kontaktu zmení smer pohybu až do úplného otvorenia.

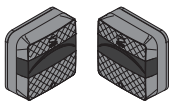
🕮 Ak sa nepoužíva, premostite kontakt 2-C1.







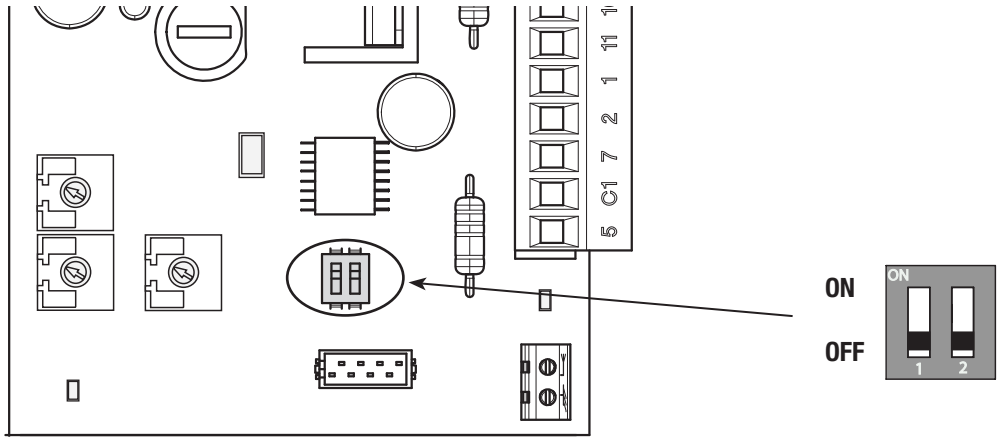




SAVER.SK

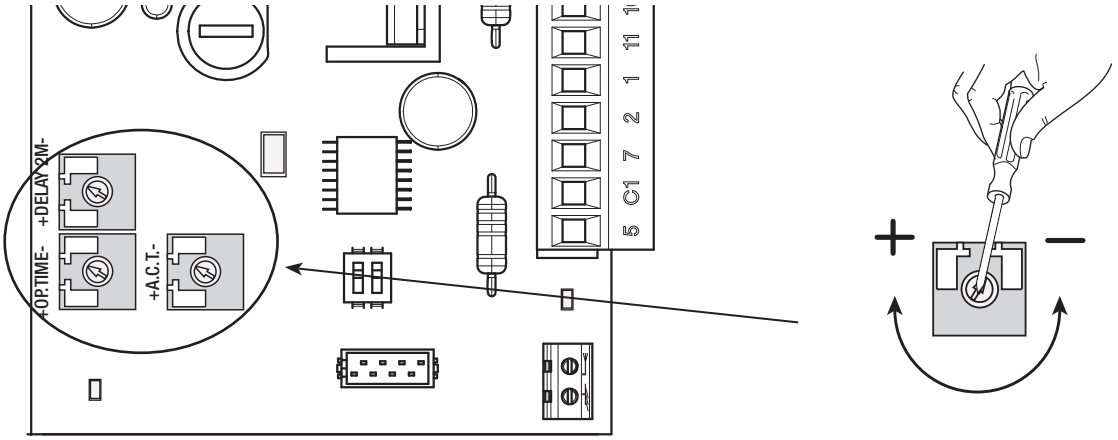
s. 14 14 - Kód návodu: FA00094-EN FA00094-EN v. 3 - 01/2017 - © Came S.p.A. Obsah návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Programovanie funkcií



DIP prepínač	Popis funkcií
1 ON	AUTOMATICKÉ ZATVORENIE (1 OFF - vypnuté)
2 ON	OTVORIŤ-STOP-ZATVORIŤ-STOP tlačidlom na 2-7 a/alebo vysielačom (s kartou AF)
2 OFF	OTVORIŤ-ZATVORIŤ-REVERZÁCIA tlačidlom na 2-7 a/alebo vysielačom (s kartou AF)

Nastavenie trimrov



Trimer	Popis funkcií
A.C.T.	**Čas automatického zatvorenia** Nastavuje čas čakania otvorenej brány. Po jeho uplynutí sa automaticky vykoná zatvorenie. Čas možno nastaviť od 0 do 120 sekúnd.
OP.TIME	**Pracovný čas** Nastavuje čas chodu pohonov pri otváraní a zatváraní. Čas možno nastaviť od 15 do 55 sekúnd. 📖 Nastavením času na minimum sa aktivuje funkcia MŔTVY MUŽ. Brána sa otvára a zatvára, kým držíte stlačené tlačidlo 2-7.
DELAY 2M	**Oneskorenie zatvárania M2** Po povele na zatvorenie alebo po automatickom zatvorení sa M2 rozbehne po M1 s oneskorením nastaviteľným od 1 do 10 sekúnd.

s. 15 15 - Kód návodu: FA00094-EN FA00094-EN v. 3 - 01/2017 - © Came S.p.A. Obsah návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

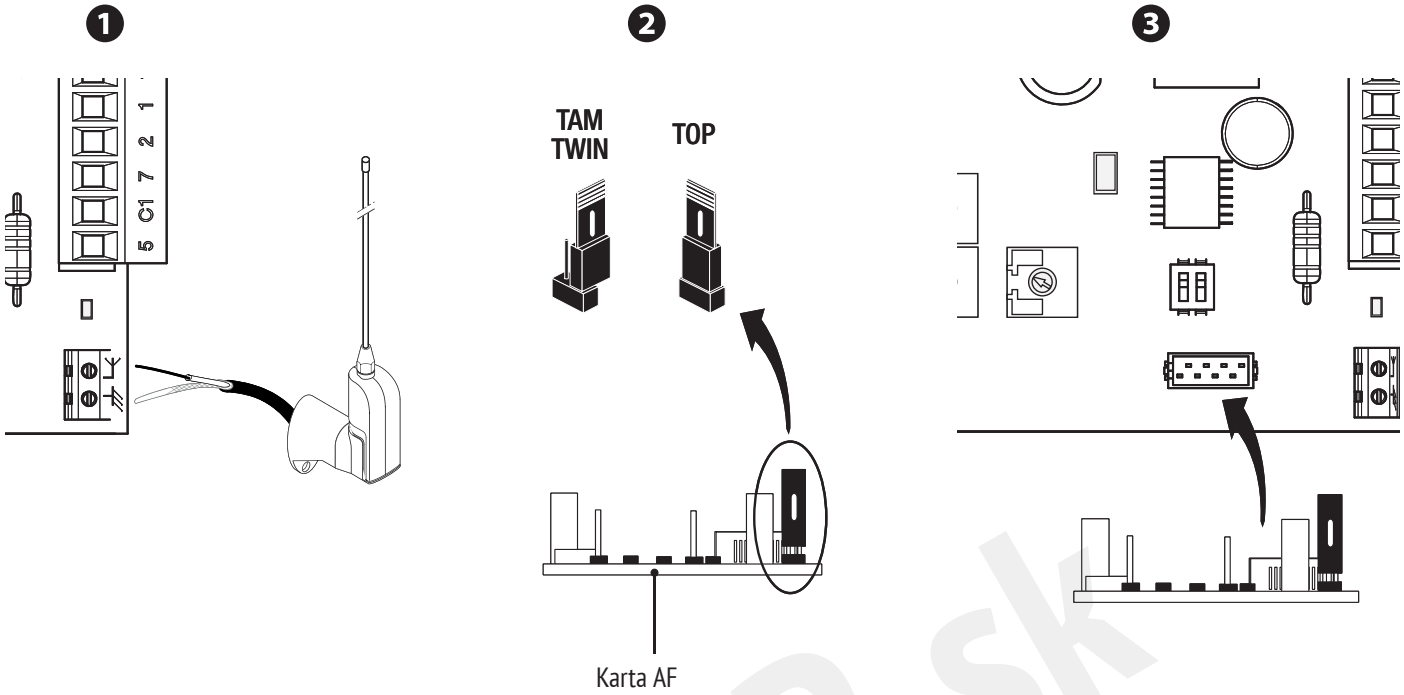
Aktivácia rádiového ovládania

Anténny kábel RG58 pripojte k príslušným svorkám .

🕮 Pre vysielače série TOP, TAM a TWIN s frekvenciou 433,92 MHz nastavte prepojku na karte AF podľa obrázka.

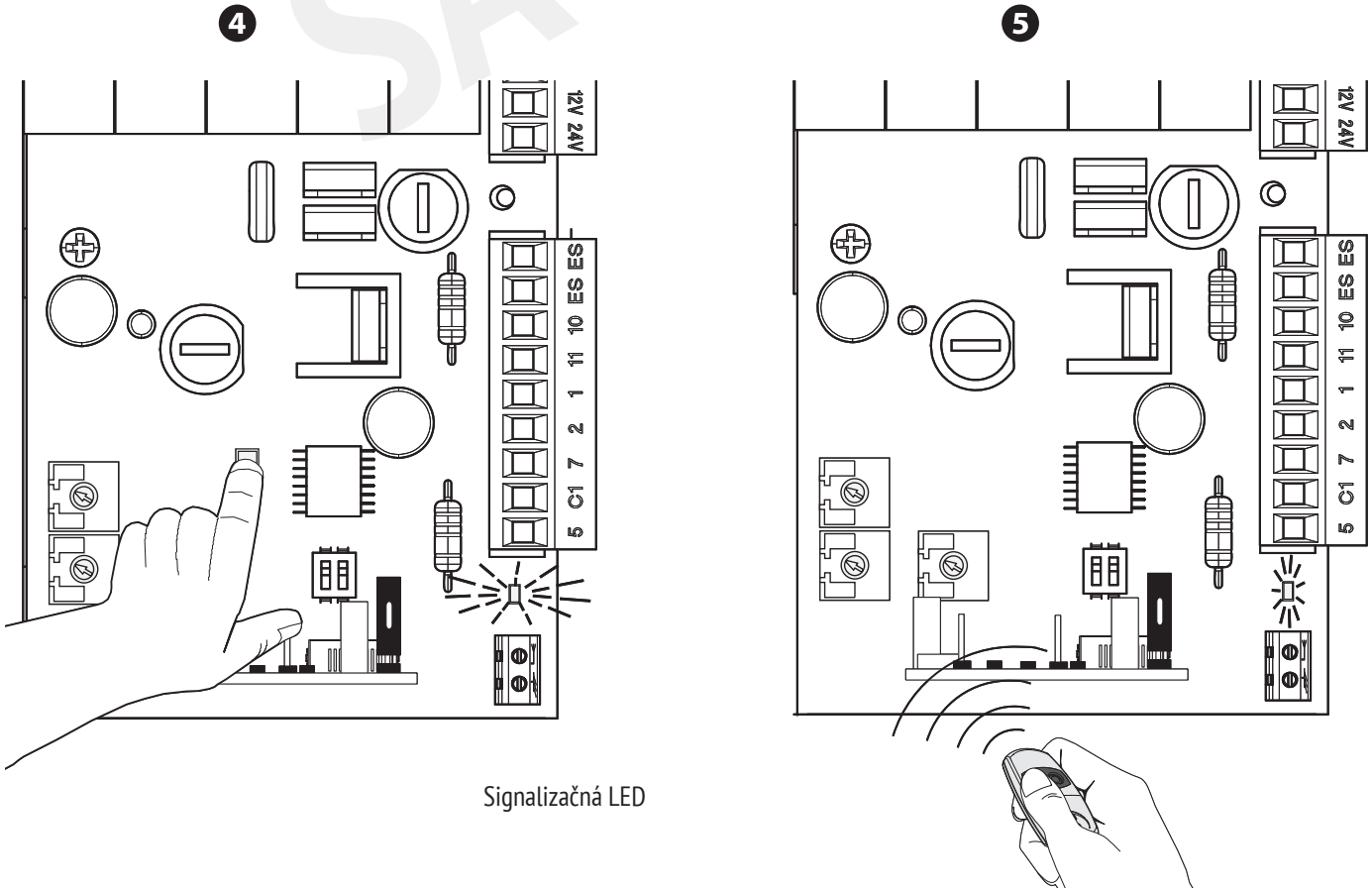
Kartu AF zasuňte do konektora riadiacej dosky .

🕮 Pred zasunutím karty AF MUSÍTE ODPOJIŤ HLAVNÉ NAPÁJANIE a vybrať prípadné záložné batérie.



Stlačte a podržte programovacie tlačidlo na riadiacej jednotke. Signalizačná LED bliká.

Stlačte ľubovoľné tlačidlo vysielača, ktorý chcete uložiť. LED zostane svietiť na znak úspešného uloženia.

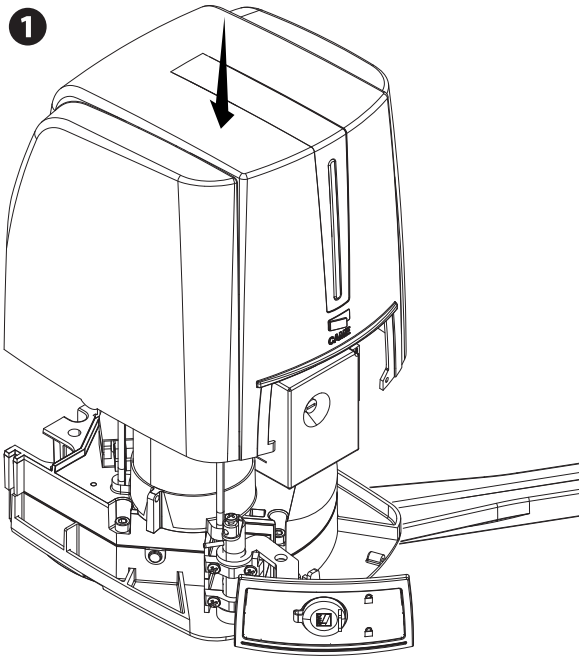


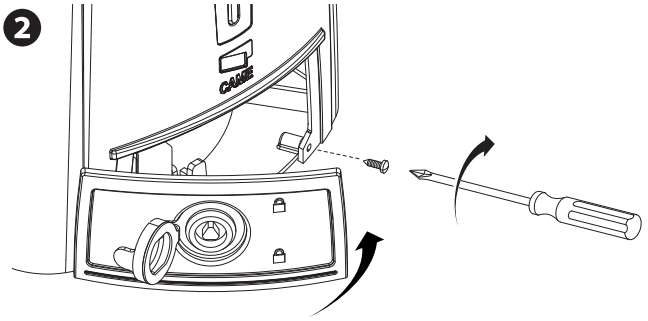
SAVER.sk

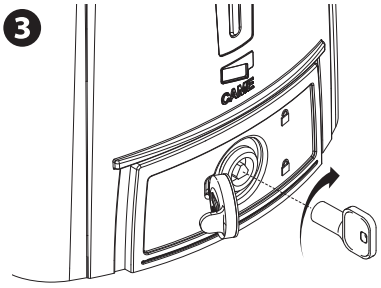
s. 16 16 - Kód návodu: FA00094-EN FA00094-EN v. 3 - 01/2017 - © Came S.p.A. Obsah návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

ZÁVEREČNÉ ÚKONY

Po dokončení zapojenia a uvedení pohonu do prevádzky nasaďte kryt na pohon (). Nasaďte kryt na pohon a zatvorte dvierka ().
Zamknite pohon kľúčom a nasaďte ochrannú krytku ().



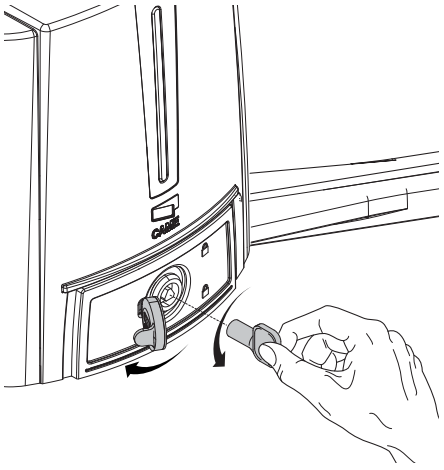


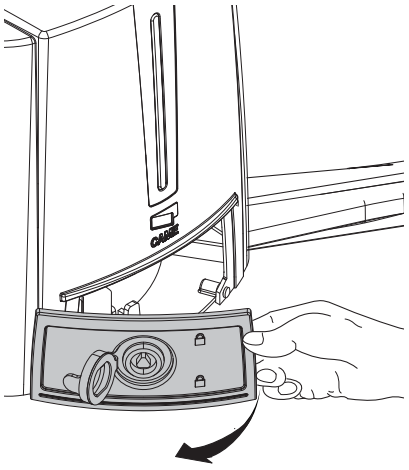


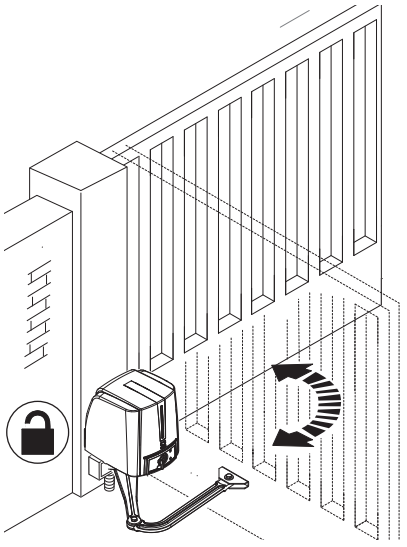
ODBLOKOVANIE POHONU

⚠ Tento postup sa musí vykonávať pri odpojenom hlavnom napájaní.
⚠ Ručné odblokovanie pohonu môže spôsobiť nekontrolovaný pohyb brány, ak má mechanické poruchy alebo je nevyvážená.

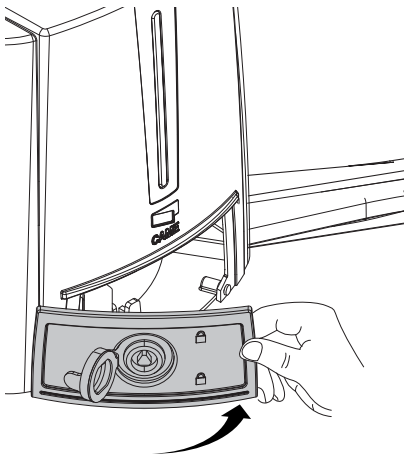
ODBLOKOVANIE

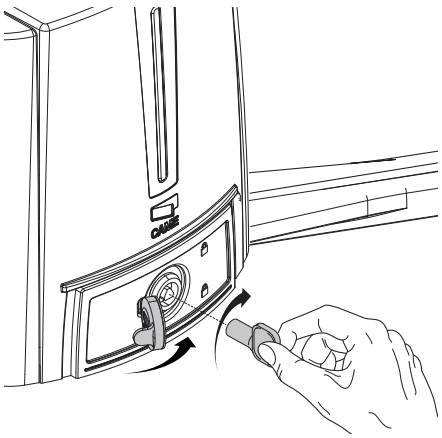


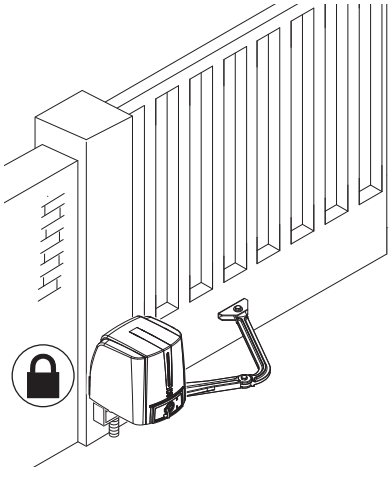




ZABLOKOVANIE







s. 17 17 - Kód návodu: FA00094-EN FA00094-EN v. 3 - 01/2017 - © Came S.p.A. Obsah návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

INŠTALÁCIA A ZAPOJENIE PRI OTVÁRANÍ SMEROM VON

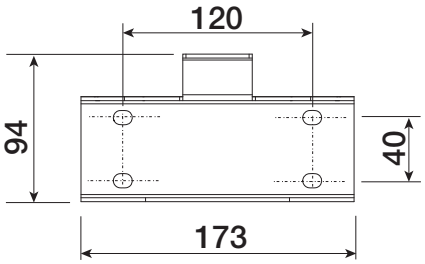
Nižšie sú uvedené len rozdiely oproti štandardnej inštalácii:

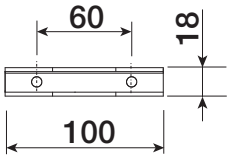
Upevnenie konzol

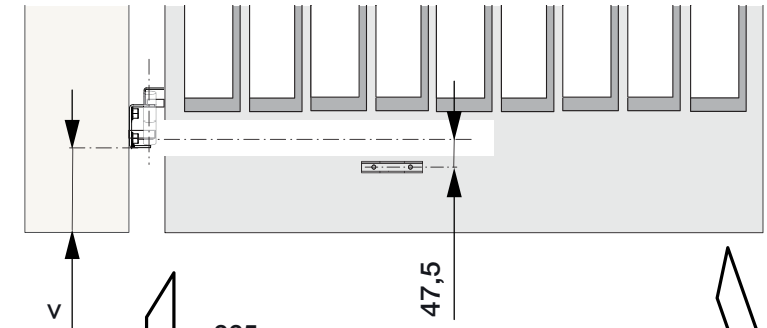
Určte miesto montáže konzoly na krídlo a odmerajte miesto konzoly na stĺp. Dodržte rozmery uvedené na obrázku a v tabuľke.

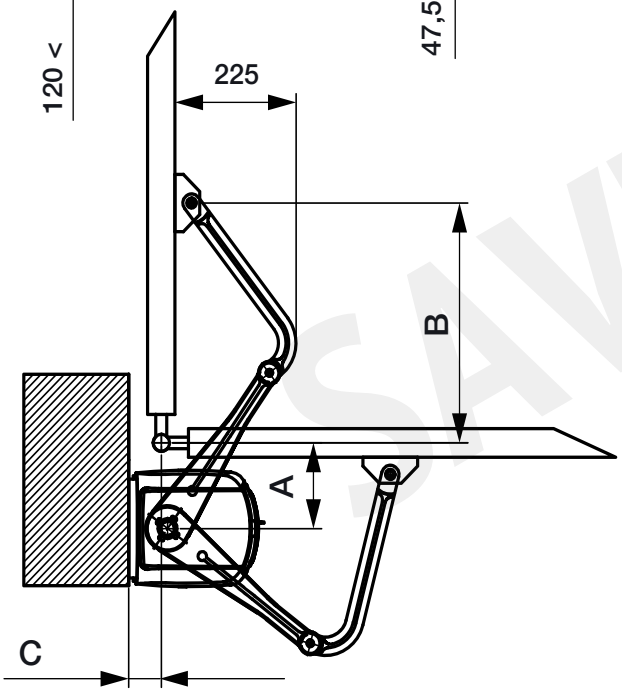
Montážne rozmery (mm)

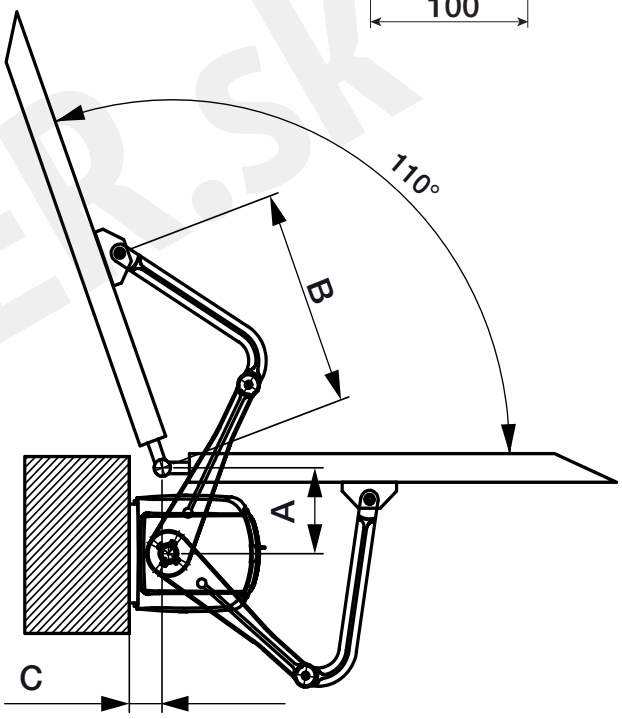
Uhol otvorenia krídla (°)	A	C MAX	B
90°	150	60	420
110°	150	60	380











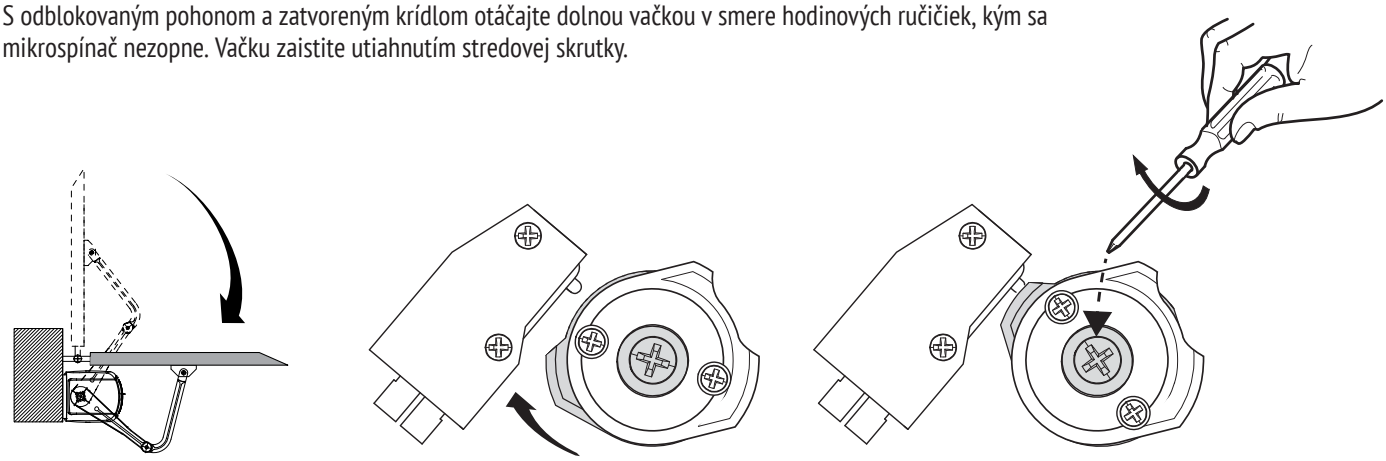
SAVER.SK

s. 18 18 - Kód návodu: FA00094-EN FA00094-EN v. 3 - 01/2017 - © Came S.p.A. Obsah návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

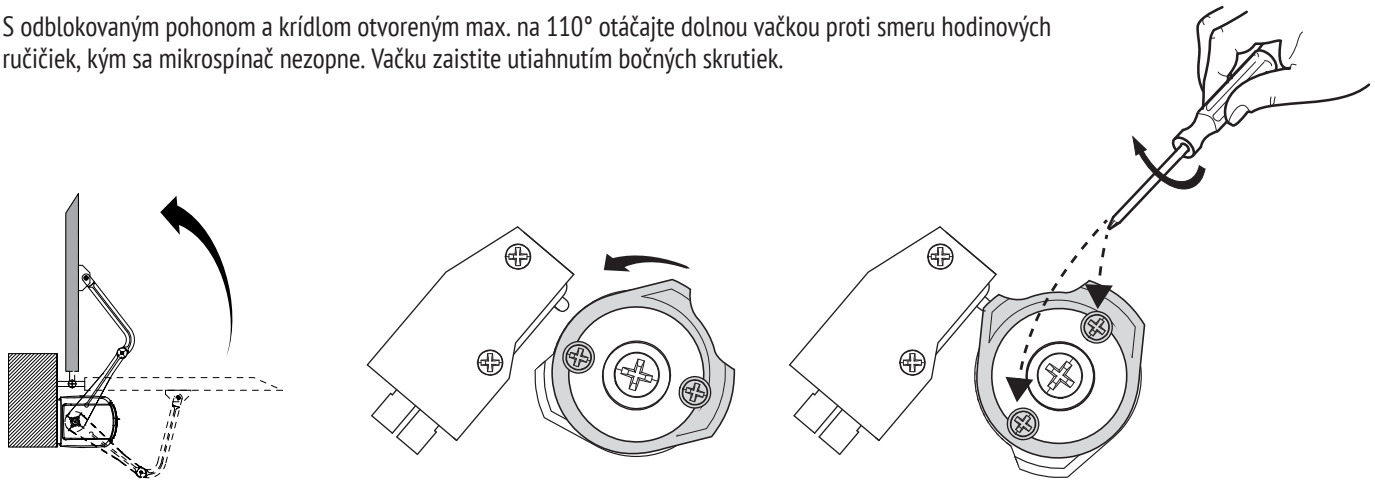
Nastavenie mikrospínačov

Pohon namontovaný vľavo.

S odblokovaným pohonom a zatvoreným krídlom otáčajte dolnou vačkou v smere hodinových ručičiek, kým sa mikrospínač nezopne. Vačku zaistite utiahnutím stredovej skrutky.

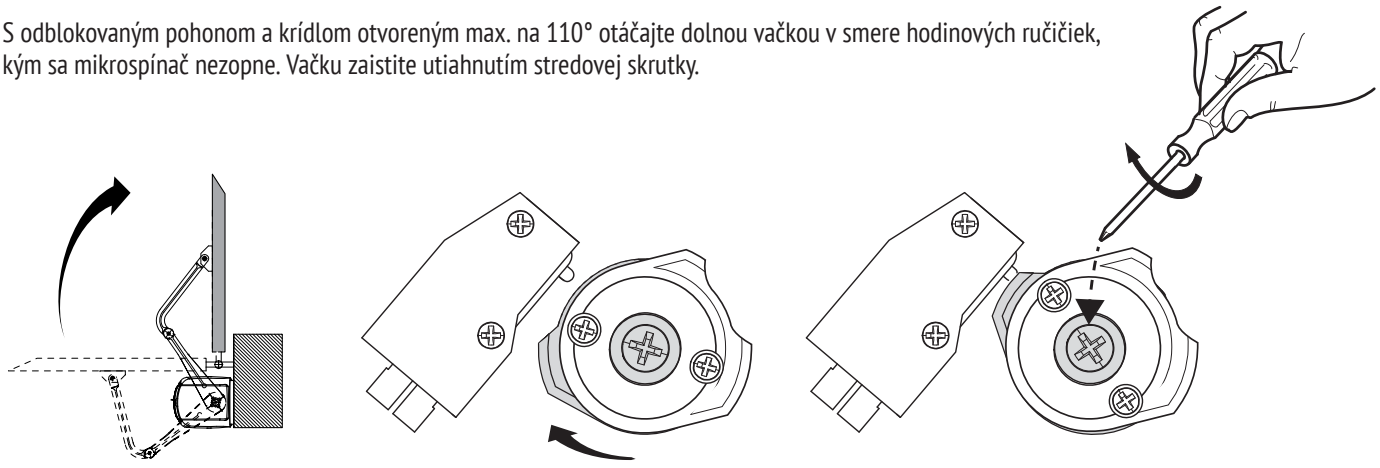


S odblokovaným pohonom a krídlom otvoreným max. na 110° otáčajte dolnou vačkou proti smeru hodinových ručičiek, kým sa mikrospínač nezopne. Vačku zaistite utiahnutím bočných skrutiek.

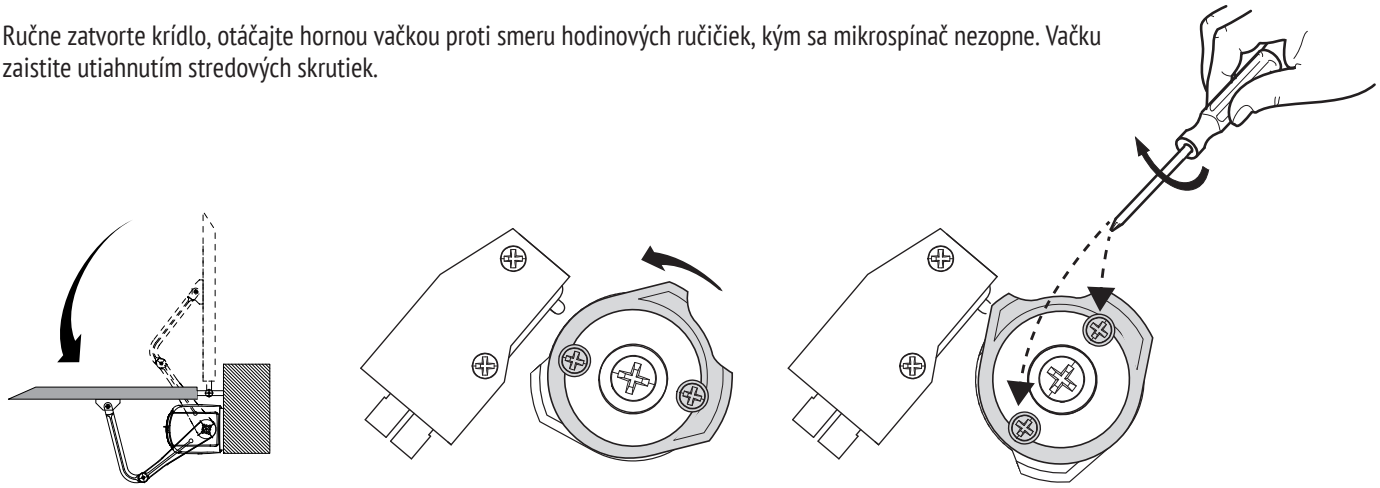


Pohon namontovaný vpravo.

S odblokovaným pohonom a krídlom otvoreným max. na 110° otáčajte dolnou vačkou v smere hodinových ručičiek, kým sa mikrospínač nezopne. Vačku zaistite utiahnutím stredovej skrutky.

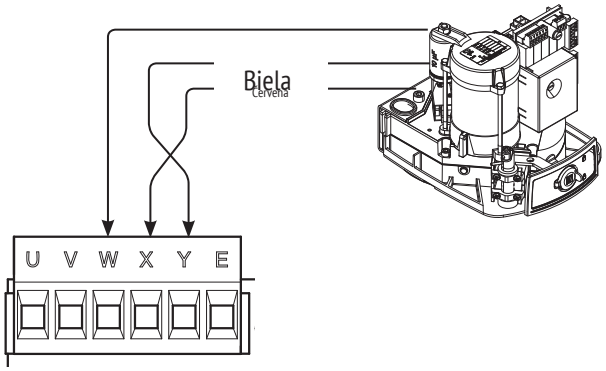


Ručne zatvorte krídlo, otáčajte hornou vačkou proti smeru hodinových ručičiek, kým sa mikrospínač nezopne. Vačku zaistite utiahnutím stredových skrutiek.

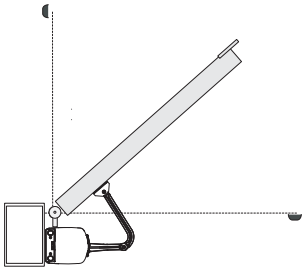


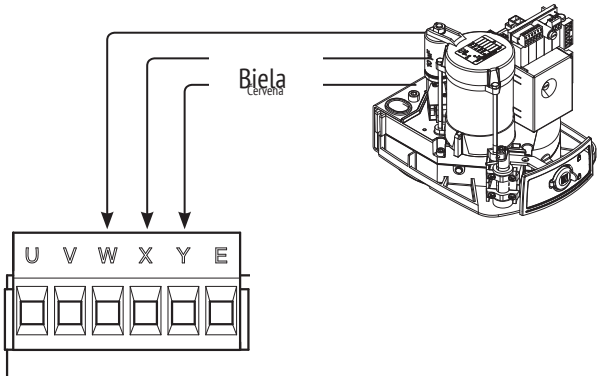
s. 19 19 - Kód návodu: FA00094-EN FA00094-EN v. 3 - 01/2017 - © Came S.p.A. Obsah návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Zapojenie pohonu

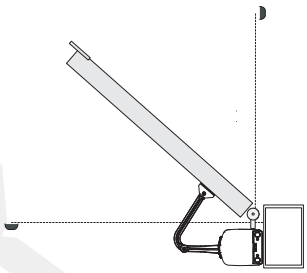


Elektrické zapojenie:
Pohon namontovaný vľavo (pohľad zvonku).

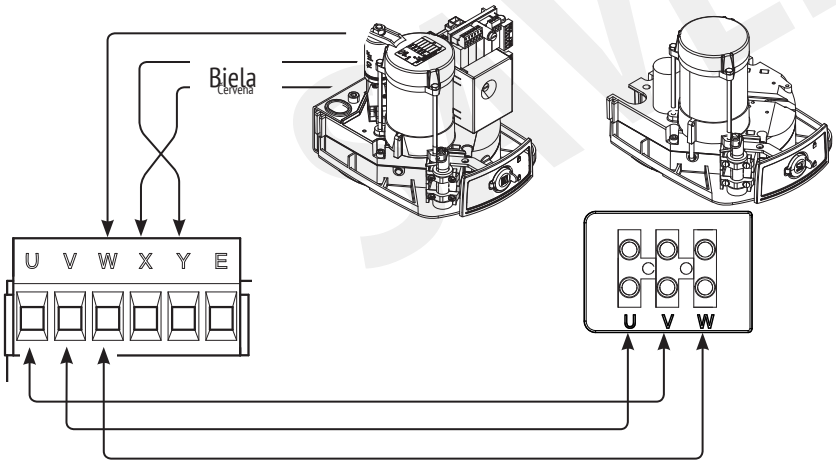




Elektrické zapojenie:
pohon namontovaný vpravo (pohľad zvnútra).

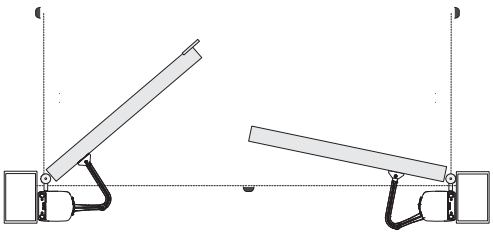


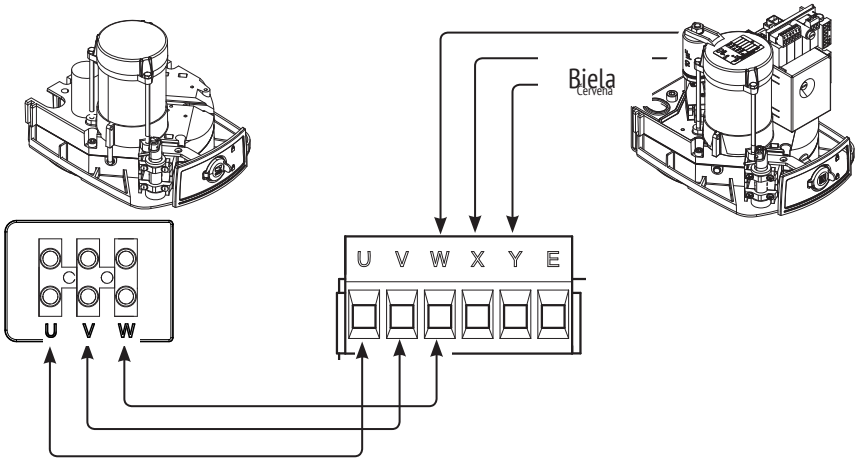
Zapojenie pohonu a motora s prevodovkou



Elektrické zapojenie:
Pohon vľavo a motor s prevodovkou vpravo (pohľad zvnútra), pohon s oneskorením pri zatváraní.

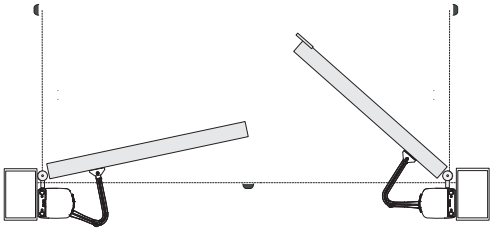
FA70230CB **FA70230**





Elektrické zapojenie:
pohon vpravo a motor s prevodovkou vľavo (pohľad zvnútra), pohon s oneskorením pri otváraní.

FA70230 **FA70230CB**



SVER.sk

s. 20 20 - Kód návodu: FA00094-EN FA00094-EN v. 3 - 01/2017 - © Came S.p.A. Obsah návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉMY MOŽNÉ	PRÍČINY	NÁPRAVA
Neotvára sa ani nezatvára	• Nie je napájanie • Pohon je odblokovaný • Vybitá batéria vysielača • Pokazený vysielač • Tlačidlo STOP je zaseknuté alebo poškodené • Tlačidlo otvárania/zatvárania alebo kľúčový prepínač je zaseknutý	• Skontrolujte, či je zapnuté napájanie • Zablokujte pohon • Vymeňte batérie • Obráťte sa na servis • Obráťte sa na servis • Obráťte sa na servis
Brána sa otvára ale nezatvára	• Fotobunky sú znečistené	Vyčistite fotobunky a skontrolujte ich funkčnosť

ÚDRŽBA

Pravidelná údržba

☞ Pred akoukoľvek údržbou odpojte napájanie, aby ste predišli nebezpečným situáciám spôsobeným náhodným spustením pohonu.

Záznam o pravidelnej údržbe, ktorý vedie používateľ (každých šesť mesiacov)

Dátum	Poznámky	Podpis

Mimoriadna údržba

⚠ Nasledujúca tabuľka slúži na zaznamenávanie mimoriadnej údržby, opráv a vylepšení vykonaných odbornými firmami.
🕮 Mimoriadnu údržbu smú vykonávať iba odborní technici.

Záznam o mimoriadnej údržbe

Pečiatka inštalatéra	Meno pracovníka
	Práca vykonaná dňa (dátum)
	Podpis technika
	Podpis objednávateľa
Vykonaná práca _____	
_____	
_____	

Pečiatka inštalatéra	Meno pracovníka
	Práca vykonaná dňa (dátum)
	Podpis technika
	Podpis objednávateľa
Vykonaná práca _____	
_____	
_____	

Pečiatka inštalatéra	Meno pracovníka
	Práca vykonaná dňa (dátum)
	Podpis technika
	Podpis objednávateľa
Vykonaná práca _____	
_____	
_____	

Pečiatka inštalatéra	Meno pracovníka
	Práca vykonaná dňa (dátum)
	Podpis technika
	Podpis objednávateľa
Vykonaná práca _____	
_____	
_____	

Pečiatka inštalatéra	Meno pracovníka
	Práca vykonaná dňa (dátum)
	Podpis technika
	Podpis objednávateľa
Vykonaná práca _____	
_____	
_____	

Pečiatka inštalatéra	Meno pracovníka
	Práca vykonaná dňa (dátum)
	Podpis technika
	Podpis objednávateľa
Vykonaná práca _____	
_____	
_____	

SAVER.SK

s. 22 22 - Kód návodu: FA00094-EN FA00094-EN v. 3 - 01/2017 - © Came S.p.A. Obsah návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA

☞ Spoločnosť CAME S.p.A. uplatňuje vo svojich prevádzkach certifikovaný systém environmentálneho manažérstva v súlade s normou UNI EN ISO 14001, aby zaistila ochranu životného prostredia.
Pokračujte, prosím, v ochrane životného prostredia. V spoločnosti CAME ju považujeme za jeden zo základov našich prevádzkových a trhových stratégií. Stačí dodržiavať tieto krátke pokyny na likvidáciu:
⚽LIKVIDÁCIA OBALOV
Obalové materiály (kartón, plasty atď.) sa likvidujú ako tuhý komunálny odpad, stačí ich vytriediť od ostatného odpadu na recykláciu.

Pred demontážou a likvidáciou výrobku sa vždy uistite, že dodržiavate miestne predpisy.
NEODHADZUJTE DO PRÍRODY!
⚽DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA
Naše výrobky sú vyrobené z rôznych materiálov. Väčšina z nich (hliník, plasty, železo, elektrické káble) patrí medzi tuhý komunálny odpad.
Možno ich recyklovať, ak sa pred odovzdaním do autorizovaných mestských zariadení vytriedia.
Ostatné súčasti (riadiace dosky, batérie, vysielače atď.) však môžu obsahovať nebezpečné znečisťujúce látky.
Preto ich musia zlikvidovať autorizované a certifikované odborné firmy.
Pred likvidáciou sa vždy odporúča overiť si osobitné predpisy platné vo vašej oblasti.
NEODHADZUJTE DO PRÍRODY!

SÚVISIACE PREDPISY

Výrobok spĺňa platné súvisiace predpisy.

SAVER.sk

Slovenčina Slovenčina - Kód návodu: FA00094-EN FA00094-EN v. 3 - 01/2017 - © Came S.p.A.
Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

CAME
safety&comfort

CAME bpt URBACO
parkare

Came S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c
33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy
(+39) 0434 698111
(+39) 0434 698434

www. came.com